

ACCU-CHEK® Go

MERILNIK RAVNI SLADKORJA V KRVI

Navodila za uporabo



ACCU-CHEK, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK MULTICLIX,
SOFTCLIX and SAFE-T-PRO are trademarks of Roche.



Roche Diagnostics GmbH
D-68298 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

Na zavojih pakiranja in identifikacijski ploščici merilnika so naslednji simboli, ki pomenijo:



Prosimo, glejte navodila za uporabo.



Previdno (upoštevajte priložene dokumente). Prosimo, upoštevajte varnostna opozorila v priloženih navodilih za uporabo merilnika.



Shranjujte pri temperaturi



Rok uporabe/Uporabno do



Proizvajalec

REF

Kataloška številka

LOT

Številka serije



Testirano na Underwriter's Laboratories, Inc. ©skladno z UL 61010-1 in CAN/CSA C22.2 No. 1010-1



Za diagnostično uporabo IN VITRO



Izdelek je v skladu z zahtevami direktive 98/79/ES o in vitro diagnostičnih medicinskih pripomočkih.

Zadnja sprememba: marec 2006

Namen uporabe

Merilnik za kvantitativno določanje sladkorja v krvi s testnimi lističi Accu-Chek Go.

Primerno za samokontrolo.

Merilnik Accu-Chek Go lahko uporabljajo bolniki, ki si sami merijo raven sladkorja v krvi, in tudi zdravstveni delavci za kontroliranje vrednosti sladkorja v krvi svojim bolnikom.



Zdravstveni delavci morajo prebrati navodila v poglavju 11 "Merjenje sladkorja v krvi večim pacientom - Navodila za zdravstvene delavce".



Vsak predmet, ki pride v stik s človeško krvjo, je možen vir okužbe. (Glejte navodila Državne komisije za standarde v kliničnih laboratorijih (Clinical and Laboratory Standards Institute): Zaščita laboratorijskih delavcev pred infekcijskimi boleznimi, ki se prenašajo s krvjo, telesnimi tekočinami in tkivom. Sprejeta navodila - tretja izdaja; dokument št. M29-A3, 2005.)

Namen uporabe

O navodilih za uporabo

Prosimo, da preberite navodila za uporabo pozorno in v celoti pred prvim merjenjem ravni sladkorja v krvi. Če imate vprašanja, se obrnite na naš Center za pomoč uporabnikom in servis (glejte poglavje 19).

Navodila za uporabo vas bodo korak za korakom seznanila z vašim novim merilnikom. V njih boste našli vse potrebne informacije o delovanju in vzdrževanju merilnika ter odpravljanju morebitnih napak. Da bi vaš merilnik ostal v odličnem stanju, je pomembno, da poleg ustreznega načina uporabe upoštevate tudi vsa navodila za vzdrževanje. Merilnik Accu-Chek Go je natančen instrument. Nepravilno ravnanje z njim lahko poškoduje njegove funkcije.

Prosimo, da še posebno natančno preberete vsa besedila v teh navodilih, ki so označena z naslednjimi simboli:



Ta simbol predstavlja okoliščine, ki bi lahko škodile vašemu zdravju ali povzročile poškodbo.



Ta simbol predstavlja nevarnost okvare merilnika.



Ta simbol poudarja pomembne informacije.


Uporabljeni so tudi drugi simboli:

- ▶ Ta simbol je znak za vas, da nekaj storite, na primer vklopite merilnik.
- Ta simbol pomeni seznam.
- Ta simbol pomeni seznam znotraj seznama.

Predlagamo vam, da začnete spoznavati vse sestavne dele merilnika (glejte poglavje 1.1). Vadite vse postopke, opisane v navodilih za uporabo, vključno z merjenjem.

Contents

1	Uvod	10
1.1	Pregled sestavnih delov merilnika Accu-Chek Go	10
1.2	Glavne značilnosti merilnika	12
1.3	Prikazovalnik	15
2	Pred merjenjem	16
2.1	Preverjanje vsebine ovojnine	16
2.2	Preverjanje enot merjenja vrednosti sladkorja v krvi	16
2.3	Odstranjevanje zaščitne folije z baterije	17
2.4	Preverjanje delovanja prikazovalnika	18
3	Nastavitve	21
3.1	Dve poti spreminjanja nastavitve	24
3.1.1	Pregled standardne nastavitve	26
3.1.2	Pregled hitre nastavitve	27
3.2	Nastavljanje	28
3.2.1	Spreminjanje nastavitve – splošna vodila	29
3.2.2	Začetek standardne nastavitve	31
3.2.3	Začetek hitre nastavitve	34
3.2.4	Nastavitev načina prikaza časa in datuma ter nastavitev časa in datuma	37
3.2.5	Nastavitev zvočnega signala ali zvočnega načina	45
3.2.6	Nastavitev ciljnega območja	50
3.2.7	Nastavitev funkcije urnega alarma	60
4	Kodiranje	70

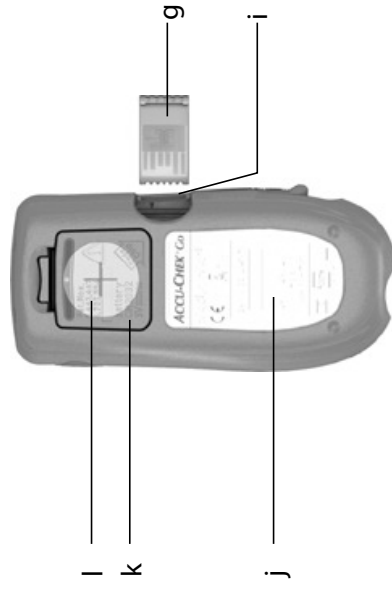
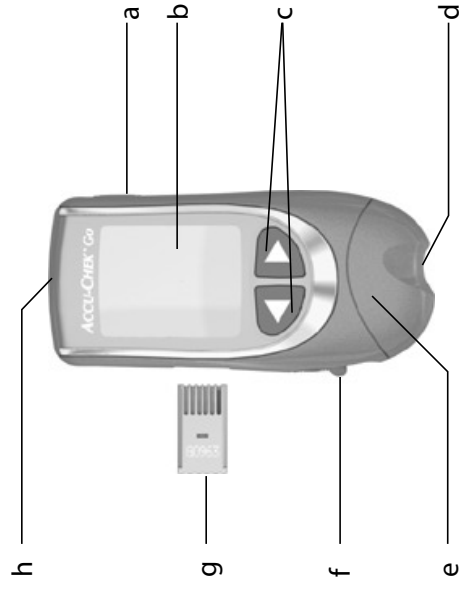
5	Merjenje vrednosti sladkorja v krvi	72
5.1	Priprava na merjenje vrednosti sladkorja v krvi	72
5.2	Vklop merilnika	72
5.2.1	Vklop merilnika s testnim lističem	72
5.2.2	Vklop merilnika s tipko 	76
5.2.3	Opombe	78
5.3	Merjenje vrednosti sladkorja v krvi	81
5.4	Odstranitev testnega lističa	86
5.5	Simboli, ki se kažejo med merjenjem in kaj pomenijo	89
5.6	Označevanje posebnih rezultatov	90
5.7	Vrednotenje rezultatov	92
5.7.1	Merilno območje	93
5.7.2	Neustrezni rezultati – možni vzroki napak	94
6	Uporaba merilnika kot elektronskega zvezka	96
6.1	Spomin	96
6.2	Priklic rezultatov iz spomina	97
6.3	Priklic 7-, 14- in 30- dnevne povprečja	100
6.4	Brisanje zadnjih rezultatov	106
6.5	Prenos rezultatov v osebni računalnik, dlančnik ali tiskalnik	109

7 Zvočni način	116
7.1 Zvočni signali pri vklopu	118
7.2 Zvočni signali med merjenjem ravni sladkorja v krvi	118
7.3 Najava rezultata po merjenju	119
7.4 Najava rezultatov shranjenih v spominu	122
7.5 Najava simbolov in sporočil o napakah	123
8 Preverjanje merilnika	125
8.1 Kaj potrebujete	126
8.2 Izvedba postopka preverjanja kakovosti	127
9 ĚišĚenje vaŝega merilnika	140
10 Menjanje baterij	144
11 Merjenje sladkorja v krvi pri veĚih pacientih - Navodila za zdravstvene delavce	148
11.1 Merjenje ravni sladkorja v krvi	150
11.2 Razkuŝevanje merilnika	153
12 Merjenje in pogoji shranjevanja	155
12.1 Temperaturno obmoćje	155
12.2 Svetlobni pogoji	157
12.3 Zraćna vlaga	158
12.4 Viri motenj	158




13 Znaki, sporoćila o napakah in odpravljanje napak	159
13.1 Znaki na prikazovalniku	160
13.2 Sporoćila in odpravljanje napak	169
14 Tehnićni podatki	180
15 Odlaganje merilnika med odpadke	184
16 Sestavni deli	185
17 Garancija	186
18 Patenti	187
19 Center za pomoć uporabnikom in servis	188
19.1 Informacije in popravila	188
19.2 Naslovi	189
20 Abecedno kazalo	194
21 Pregled standardne nastavitve	200
22 Pregled hitre nastavitve	202

1 Uvod

1.1 Pregled sestavnih delov merilnika Accu-Chek Go



Zgoraj in ob strani

- a tipka  Vklopi ali izklopi merilnik, vklop načina za spreminjanje nastavitvev, potrditev nastavitvev
- b Prikazovalnik s tekočimi kristali (LCD)
- c tipki  in  Spreminjanje nastavitvev (premik po posameznih vrednostih naprej in nazaj), pregled rezultatov, priložitev povprečij
- d Vodilo za testne lističe – tukaj vstavite testni listič
- e Pokrovček merilne optike
- f Tipka za sprostitvev testnega lističa
- g Kodni čip (priložen testnim lističem)
- h Infrardeče okence za prenos rezultatov v na primer v osebni računalnik

Spodaj

- g Kodni čip (priložen testnim lističem)
- i Prostor za kodni čip
- j Identifikacijska ploščica
- k Prostor za baterijo
- l Baterija (tip CR 2032)

1.2 Glavne značilnosti merilnika

Hitro merjenje

Merilnik potrebuje za merjenje približno 5 sekund.

Lažji nanos vzorca krvi

Testni listič vsesa kapljico krvi. To omogoča, da lahko lažje vzamete vzorec krvi in merite iz različnih predelov telesa, npr. blazinice palca na roki ali podlakti.

Preverjanje volumna vzorca

Takoj ko merilnik zazna zadosti krvi (približno 1,5 µL (1 µL (mikroliter) je ena tisočina mililitra), se merjenje začne samodejno. Če se merjenje ne začne, je treba kri še dodati.

Izjemno higienična uporaba merilnika

Ker testni listič vsesa kri, pri merjenju ne pride do neposrednega stika krvi z merilnikom. Tipka za sprostitve testnega lističa iz merilnika omogoča, da stik z uporabljenim testnim lističem ni potreben.

Preprost za uporabo

Pri merjenju ni treba pritisniti nobene tipke. Testni listič merilnik vključuje in izključuje. Tudi rezultati merjenja se v spomin shranijo samodejno.

Dva načina za spreminjanje nastavitvev

Nastavitve, kot na primer čas, lahko spremenite na dva različna načina: s standardnim ali hitrim načinom. Standardna nastavitvev vas korak za korakom vodi skozi vse nastavitve ki so na voljo. Hitro nastavljanje vam omogoča da se premaknete neposredno na nastavitvev ki jo želite spremeniti.

Funkcija urnega alarma

Nastavite lahko štiri različne čase alarmov ob katerih želite, da vas merilnik opomni da je čas za merjenje sladkorja v krvi.

Ciljno območje rezultatov

Določite lahko ciljno območje za vaše rezultate. Če je rezultat izven določenega območja, merilnik zapiska in pokaže znak na prikazovalniku.

Prenos podatkov na osebni računalnik


Merilnik ima infrardeči vmesnik, ki vam omogoča z ustrežno programsko opremo prenos rezultatov na osebni računalnik.

Analiziranje podatkov

Iz podatkov, shranjenih v merilniku, lahko merilnik izračuna vašo povprečno vrednost sladkorja v krvi zadnjih 7, 14 ali 30 dni.

Zvočni način

Zvočni način je namenjen slabovidnim ali slepim osebam. Kadar je vklapljen zvočni način, merilnik vodi uporabnika skozi postopek merjenja z zvočnimi signali; merilnik ravno tako rezultat pokaže z zaporednimi piski. Za več informacij glejte poglavje 7.

 Osebe z okvarjenim vidom potrebujejo osebo z zdravim vidom, da jim poda napotke o uporabi merilnika in pomaga pri uporabi merilnika. Osebe z okvarjenim vidom ne smejo meriti raven sladkorja v krvi brez pomoči osebe z zdravim vidom.

Nova oblika

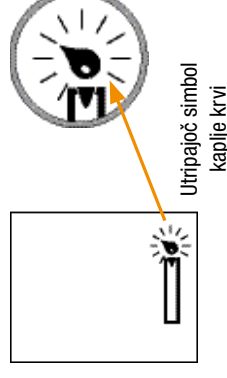
Novi merilnik Accu-Chek Go je oblikovan tako, da je ergonomsko funkcionalen in lepega videza.

1.3 Prikazovalnik

Skozi ta navodila za uporabo boste videli primere, kako izgleda prikazovalnik merilnika. Vsi elementi, ki na prikazovalniku utripajo, so v navodilih obkroženi z narisanimi žarki.

Primer:

Merilnik ste vklopili, da bi si izmerili raven sladkorja v krvi. Na prikazovalniku vidite simbol testnega lističa in kapljice krvi. Simbol kapljice krvi utripa.



Utripajoč simbol kapljice krvi

Datum, ura in rezultati meritve raven sladkorja v krvi so v navodilih za uporabo prikazani samo kot primer in niso enaki tistim, ki jih kaže vaš merilnik. Merilnik vrednosti sladkorja v krvi, upodobljen na slikah v navodilih, kaže rezultate v mmol/l (glejte poglavje 2.2, Preverjanje enot merjenja vrednosti sladkorja v krvi) in je nastavljen na 24 urni način merjenja časa (glejte poglavje 3.2.4, Nastavitev načina prikaza časa in datuma). Vaš merilnik lahko nasprotno kaže rezultate v mg/dl in/ali je nastavljen na 12 urni način merjenja časa.

2 Pred merjenjem


2.1 Preverjanje vsebine ovojnine

Preverite, ali je vaša oprema za nadzorovanje ravni sladkorja v krvi popolna. Vsebina zavoja je označena na zunanji ovojnini.

Če kateri od sestavnih delov manjka, se obrnite na center za pomoč uporabnikom in servis. Na koncu navodil je naveden naslov in telefonska številka.

2.2 Preverjanje enot merjenja vrednosti sladkorja v krvi

Rezultati merjenja so lahko prikazani v dveh različnih enotah (mmo/l ali mg/dl), zato sta na voljo dve različici merilnika. Preverite, ali vaš merilnik kaže enote, ki ste jih vajeni. Na identifikacijski ploščici, ki je na njegovi zadnji strani in označuje tip merilnika, je označeno, v katerih enotah meri vaš merilnik. Če ne veste, katera je ustrezna, se posvetujte s svojim zdravnikom.

 Enota, v kateri meri vaš merilnik, se ne more spremeniti. Če je na identifikacijski ploščici natisnjena napačna enota, se posvetujte s svojim dobaviteljem ali lekarno. Uporaba napačnih enot lahko povzroči napačno interpretacijo rezultatov merjenja.

2.3 Odstranjevanje zaščitne folije z baterije

Ob nakupu merilnika Accu-Chek Go je vanj že vstavljen litijev baterijski vložek (tip CR2032). Plastični zaščitni trak preprečuje, da se baterija med dobavo ne izprazni. Pred uporabo merilnika morate trak, ki prekriva baterijo, odstraniti.



▶ Obrnite merilnik na hrbtno stran.

Zaščitni trak je viden izpod pokrova predalčka za baterije.

▶ Trak preprosto odstranite tako, da ga potegnite ven iz merilnika in tako ni potrebno odpirati pokrova predalčka za baterijo.

2.4 Preverjanje delovanja prikazovalnika

Da bi preverili, ali vsi elementi prikazovalnika delujejo pravilno, lahko naredite preizkus za preverjanje celotnega prikazovalnika.



- ▶ **Na kratko** pritisnite tipki ◀ in ▶ hkrati.

Merilnik se vklopi in prikazani so vsi elementi prikazovalnika (LCD).



merilnik mg/dl






ali merilnik mmol/l

- ▶ Primerjajte prikazovalnik svojega merilnika z ustreznim zgoraj prikazanim prikazovalnikom.

Če kateri od elementov na prikazovalniku manjka ali prikazana enota, v kateri se meri raven sladkorja v krvi, ni pravilna, se obrnite na svojega dobavitelja, da vam zamenja merilnik.

- ▶ Pritisnite katero koli tipko, da končate preverjanje delovanja prikazovalnika, in merilnik izklopite.

Opombe

-  Za popoln seznam simbolov glejte poglavje 13.1, Simboli na prikazovalniku.
-  Če ga ne izklopite, se merilnik samodejno izključi po 60 sekundah.
-  Če je merilnik vklopljen in v njem ni testnega lističa, lahko preverjanje delovanja prikazovalnika opravite kadar koli želite.

3 Nastavitve

3

Na merilniku lahko spremenite nastavitvev načina prikaza časa in datuma, nastavite uro in datum, vklopite/izklopite zvočni signal in zvočni način merilnika, določite ciljno območje in nastavite alarme.

Zvočni signal: Če je zvočni signal nastavljen na ON, merilnik vsak korak med merjenjem označi tudi zvočno.

Zvočni način: Če je zvočni način vklopljen, vas merilnik z zvočnimi signali vodi skozi postopek merjenja; merilnik rezultat naznani tudi s serijo zvočnih signalov.

Ciljno območje: Ciljno območje vam omogoča, da nastavite vašo osebno omejitev ravni sladkorja v krvi.

Funkcija urnega alarma: Na merilniku lahko nastavite različne čase ob katerih želite da vas merilnik pozori, da je čas za merjenje ravni sladkorja.

Merjenje ravni sladkorja v krvi lahko izvajate četudi ni vnesenih nastavitvev. V tem primeru datum in ura nista nastavljena, merilnik kaže 0:00 (0:00 am) namesto ure in pa 0- 0 namesto datuma.

V spominu merilnika rezultati niso shranjeni skupaj s časom in datumom ampak s številko lokacije v spominu (glejte poglavje 6.2, Priklic rezultatov iz spomina). Če ura in datum nista nastavljena, merilnik ne more izračunati povprečja (glejte poglavje 6.3, Priklic 7-, 14- in 30- dnevnega povprečja). Rezultate prenesene na primer na osebni računalnik brez nastavljene ure in datuma (glejte poglavje 6.5, Prenos rezultatov v osebni računalnik, dlančnik ali tiskalnika) ni mogoče statistično analizirati.

Če ne želite vnesti nastavitve, nadaljujte s 4. polgavjem, Kodiranje.

Ko merilnik vklopite prvič, ima naslednje nastavitve (ki jih lahko spremenite):

- Način prikaza časa in datuma: 24-urni način prikaza časa z ustrezno obliko datuma (dan, mesec/DD-MM)
- Čas: 0:00
- Datum: 31. december v letu izdelave je prikazan kot 200X 12-31 (kljub temu, če ura in datum nista nastavljena, merilnik pri merjenju pokaže 0-0 za datum in mesec)
- Zvočni signal: vključen; Zvočni način izključen
- Ciljno območje izključeno
- Funkcija urnega alarma izključena

3.1 Dve poti spreminjanja nastavitvev

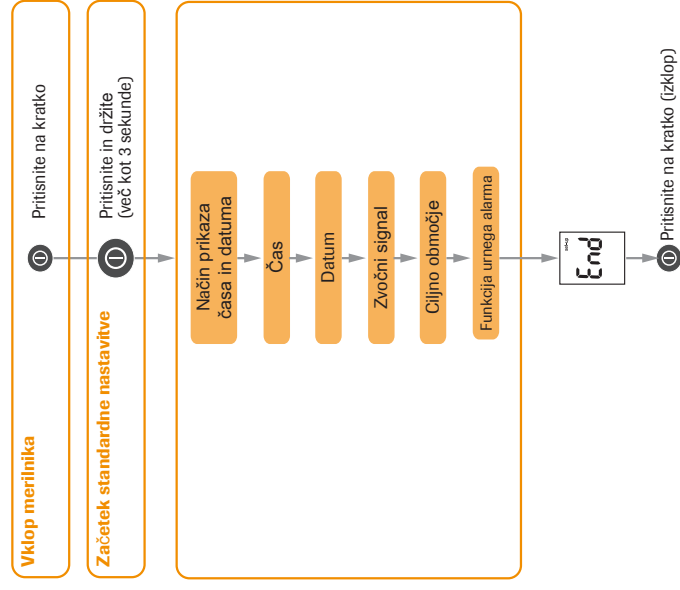
Nastavitve merilnika lahko spremenite na dva načina: s **standardno nastavitvijo** in **hitro nastavitvijo**. Oba načina sta opisana na desni strani, nato pa še sledijo navodila kako vnesti posamezne nastavitve.

Standardna nastavitvev vas vodi korak za korakom skozi vse nastavitve, ki so na voljo. Standardna nastavitvev je zato primernejša za vnos začetnih nastavitvev merilnika. Vrstni red po katerem lahko vnašate nastavitve je prikazan v pregledu na strani 26. Nastavitve lahko vnesete le po prikazanem vrstnem redu (od zgoraj navzdol).

Hitra nastavitvev vam omogoča, da izberete le nastavitve, ki jo želite spremeniti. Hitra nastavitvev je zato primernejša za hitro spreminjanje posameznih nastavitvev. Na primer, če želite spremeniti čas alarma, se lahko neposredno premaknete na nastavitvev funkcije urnega alarma.

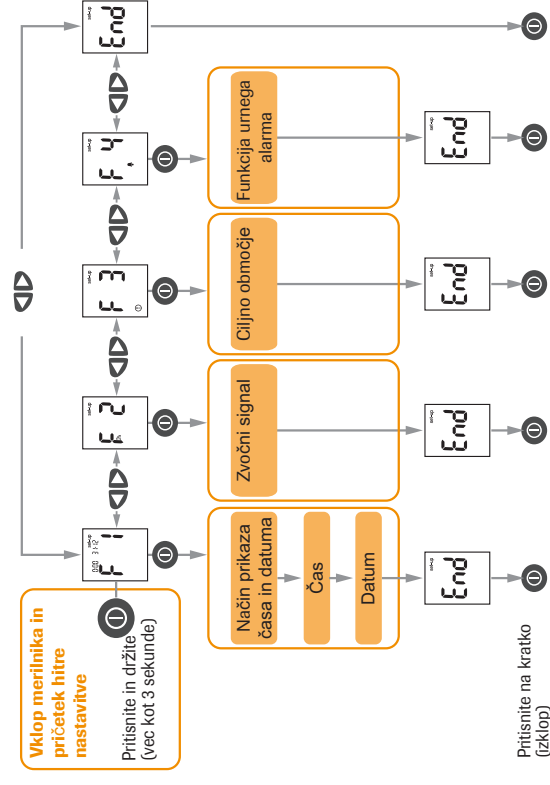
Pri hiri nastavitvi so nastavitve razdeljene v štiri skupine: F 1, F 2, F 3 in F 4. Pregled hitre nastavitvev je prikazan na strani 27. Nastavitve lahko vnesete znotraj skupine v prikazanem zaporedju (od zgoraj navzdol).

3.1.1 Pregled standardne nastavitve



Natančnejši pregled te nastavitve je naveden v 21. poglavju te knjžice z navodili za uporabo.

3.1.2 Pregled hitre nastavitve



Podroben pregled te nastavitve je naveden v 22. poglavju te knjžice z navodili za uporabo.

3.2 Nastavljanje

V naslednjih poglavjih lahko najdete:

- opis splošnih pravil za spreminjanje nastavitev,
- navodila za začetek standardne nastavitve in hitre nastavitve,
- opis posameznih nastavitev in kako jih spremeniti.

Opisi nastavitev si sledijo po vrstnem redu po katerem se pokažejo pri standardni nastavitvi (glejte pregled na 26 strani).

Opomba














Vnos nastavitve lahko izvedete le kadar v merilniku ni vstavljenega testnega lističa.

3.2.1 Spreminjanje nastavitvev - splošna vodila

Ko se na prikazovalniku prikaže **set-up**, pomeni, da je merilnik v enem od načinov za nastavitvev in da lahko spremenite nastavitve.


Pri spreminjanju nastavitev veljajo naslednja pravila:

- Nastavitve, ki trenutno utripa, se lahko spremeni s tipko  in .
- S pritiskom na tipko  se številka, na primer datum, premika nazaj za 1, s pritiskom na tipko  pa se premika naprej za 1. Če eno ali drugo tipko držite pritisnjeno se številke hitro premikajo naprej ali nazaj. Ko spreminjate ciljino območje (glejte poglavje 3.2.6), se številka na začetku spreminja za 1, nato pa za 10.
- Iz najvišje nastavljljive vrednosti, se s pritiskom na tipko  avtomatično vrnete na najnižjo vrednost; iz najnižje nastavljljive vrednosti pa se s pritiskom na tipko  vrnete na najvišjo. Izjema je le pri nastavitvi ciljnega območja (glejte poglavje 3.2.6).
- Nastavitve, ki omogočajo številne opcije, kot na primer nastavitve zvočnega signala, se lahko spremenijo iz ene opcije na naslednjo s tipko  in .
- Ko enkrat začnete s hitrim nastavljanjem, se s pritiskom na tipko  in  premaknete iz ene skupine na naslednjo, npr. iz F1 na F2 ali obratno.

- Pritisnite tipko  :
 - za premik iz ene nastavitve na naslednjo brez da bi kartoli spremenili (to tudi shrani nespremenjene nastavitve),
 - za shranitev nastavitve, ki ste jih spremenili,
 - za izklop merilnika, ko se pokaže *End*,
 - za zapustitev načina za nastavitev in izklop merilnika. Pritisnite in držite tipko več kot 3 sekunde - vse spremembe, ki ste jih naredili se bodo shranile.

Opombe



Če ste v načinu za nastavitev in 60 sekund ne pritisnete nobene tipke, se merilnik izklopi samodejno. Vse spremembe, katere ste shranili s pritiskom na tipko  se bodo ohranile.

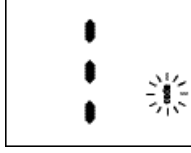
3.2.2 Začetek standardne nastavitve

Za priklic načina za standardno nastavitve, sledite naslednjim korakom:

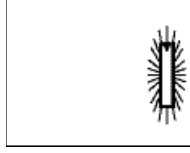


- ▶ Merilnik je izklopljen. **Na kratko** pritisnite tipko  (manj kot 3 sekunde). Merilnik se vklopi.

Če v merilniku ni vstavljen kodni čip, se na prikazovalniku prikažejo tri vodoravne črte in utripa beseda **code**.



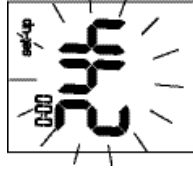
Takoj, ko je kodni čip vstavljen v merilnik (glejte 4. poglavje, Kodiranje), se na prikazovalniku prikaže utripajoč znak testnega lističa.



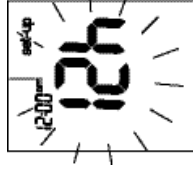
Opozorilo

 Merilnik lahko ponovno izklopite. Na kratko pritisnite tipko .

▶ Ponovno pritisnite tipko  in jo držite pritisnjeno (več kot 3 sekunde) **dokler se ne prikaže naslednje:**



ali



24-urni
način prikaza časa

12-urni
način prikaza časa

Ste v načinu za standardno nastavitve. Prikaže se prva nastavitve, t.j. način prikaza časa/datuma. Način prikaza ki je trenutno nastavljen – 24-urni ali 12-urni – utripa na prikazovalniku.

Če želite nadaljevati v načinu za standardno nastavitve, nadaljujite tako kot je opisano v poglavju 3.2.4, Nastavitve načina prikaza časa -in-datuma ter nastavitve časa in datuma.

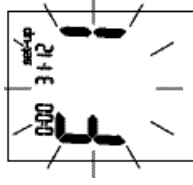
Opomba

 Merilnik lahko ponovno kadar koli izklopite. Pritisnite in držite več kot tri sekunde tipko .

3.2.3 Začetek hitre nastavitve

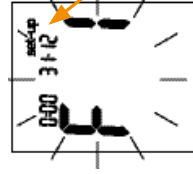
Za priklic načina za hitro nastavitve, sledite naslednjim korakom:

- ▶ Pri izklopljenem merilniku, pritisnite in držite tipko  (več kot 3 sekunde) **dokler se na prikazovalniku ne prikaže naslednje:**



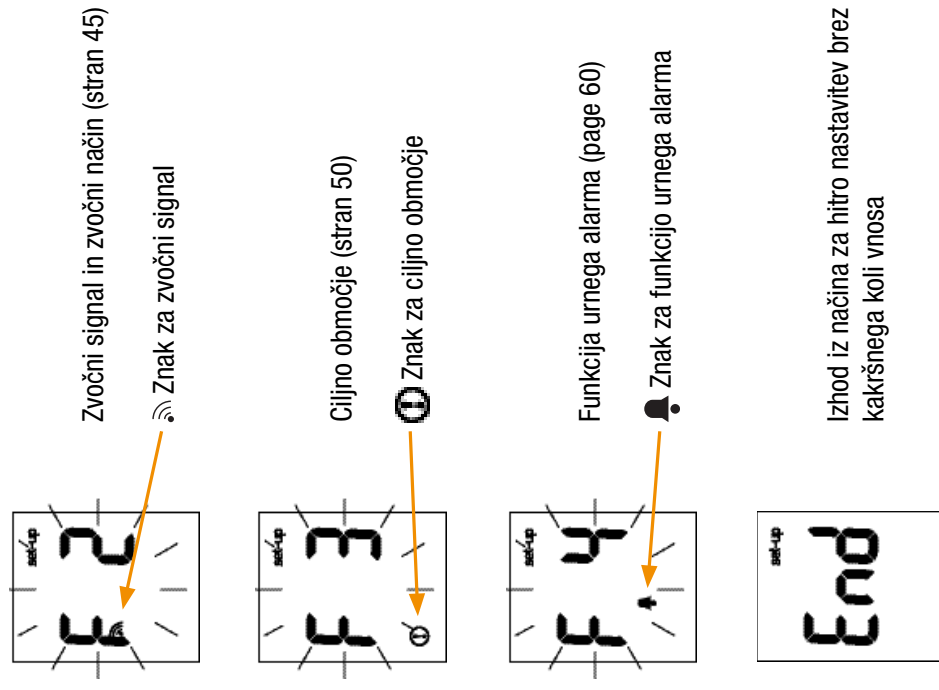
Sedaj ste v načinu za hitro nastavitve in na prikazovalniku utripa *F i*.




Način za hitro nastavitve vsebuje naslednje skupine nastavitvev:



Način prikaza časa-in-datuma / čas / datum
(stran 37)

Prikazana čas in datum



- ▶ Sedaj pritisnite tipko  ali  da dosežete željeno skupino nastavitvev.
- ▶ Če se na prikazovalniku prikaže F_1 , F_2 , F_3 ali F_4 : na kratko pritisnite tipko , če želite spremeniti nastavitve v skupini, ki je trenutno prikazana.
- ▶ Če se na prikazovalniku prikaže E_{nd} : merilnik lahko izklopite. Na kratko pritisnite tipko .

Nastavitve so opisane v naslednjem poglavju.

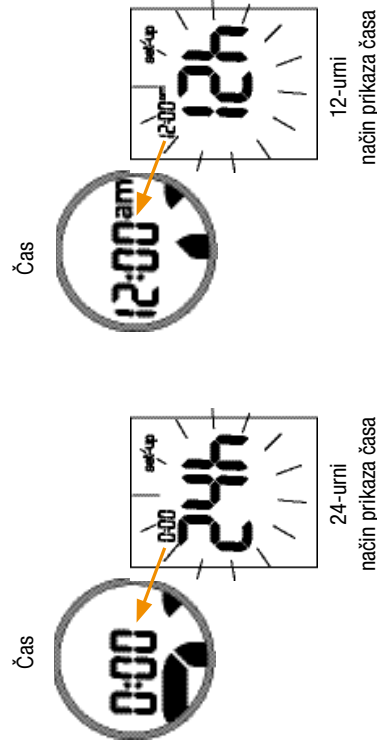
Opomba

-  Merilnik lahko kadar koli izklopite. Pritisnite in držite tipko  več kot tri sekunde.

3.2.4 Nastavitve načina prikaza časa in datuma ter nastavitve časa in datuma

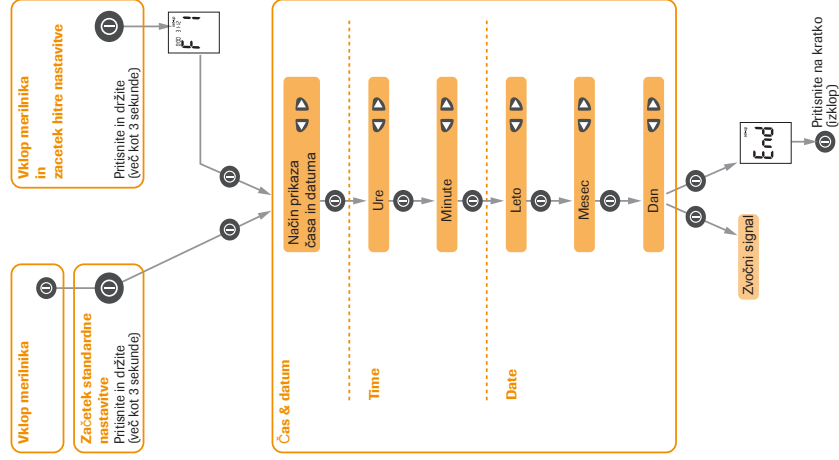
Izbirate lahko med dvema načinoma prikaza: 24-urni način prikaza časa (0:00 do 23:59), v tem primeru gre za obliko DD-MM (dan, mesec, leto ni prikazano), in 12-urnim načinom prikaza časa (12:00 do 11:59), kjer je datum prikazan kot MM-DD (mesec, dan, leto ni prikazano). Pri 12-urnem načinu prikaza časa je poleg ure tudi oznaka a.m. (dopoldne) ali p.m. (popoldne).

Način prikaza časa in datuma je viden skupaj s trenutnim časom. Če se spremeni način prikaza časa, se spremeni tudi način izpisa časa.



Prve tri nastavitve pri **Standardni nastavitvi** so način prikaza časa in datuma ter čas in datum.

Pri **hitri nastavitvi** so te nastavitve v skupini F 1.



Nastavitve se prikažejo v naslednjem zaporedju:

- Način prikaza časa in datuma
- Čas
 - Ure
 - Minute
- Datum
 - Leto
 - Mesec
 - Dan

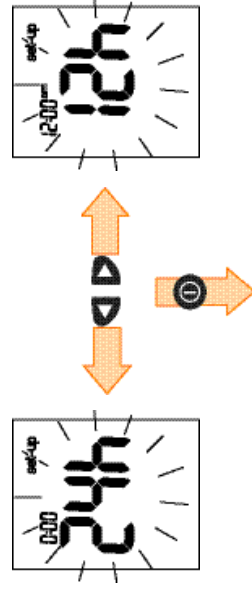
▲ Pritisnite tipko ◀ ali ▶ :

- če želite spremeniti med 24-urnim načinom prikaza časa in 12-urnim načinom prikaza časa,
- za nastavev ur, minut, leta, meseca in dneva.

▲ Pritisnite tipko ● če želite shraniti nastavitve in se premakniti na naslednjo nastavitvev.

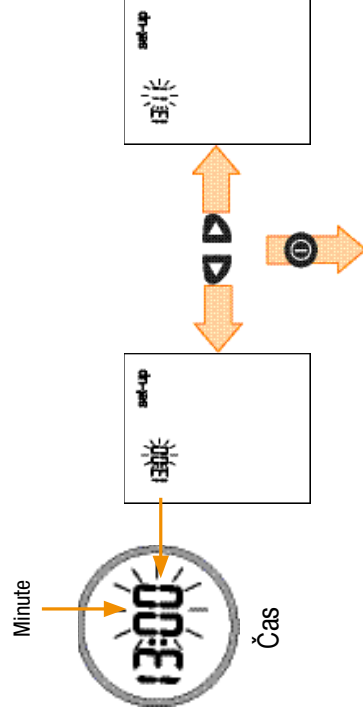
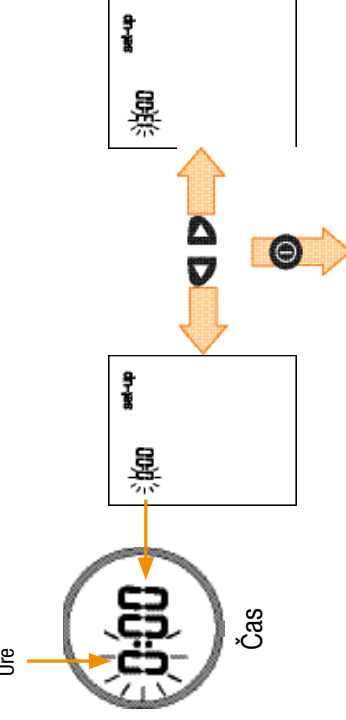
Način prikaza časa in datuma

Način prikaza časa in datuma je tovarniško nastavljen na 24-urni način prikaza časa.



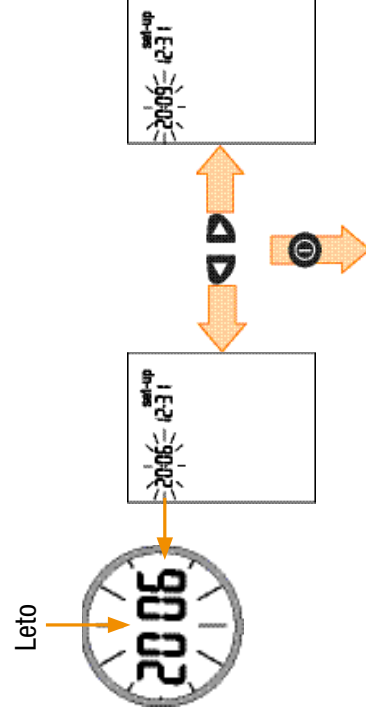
Čas

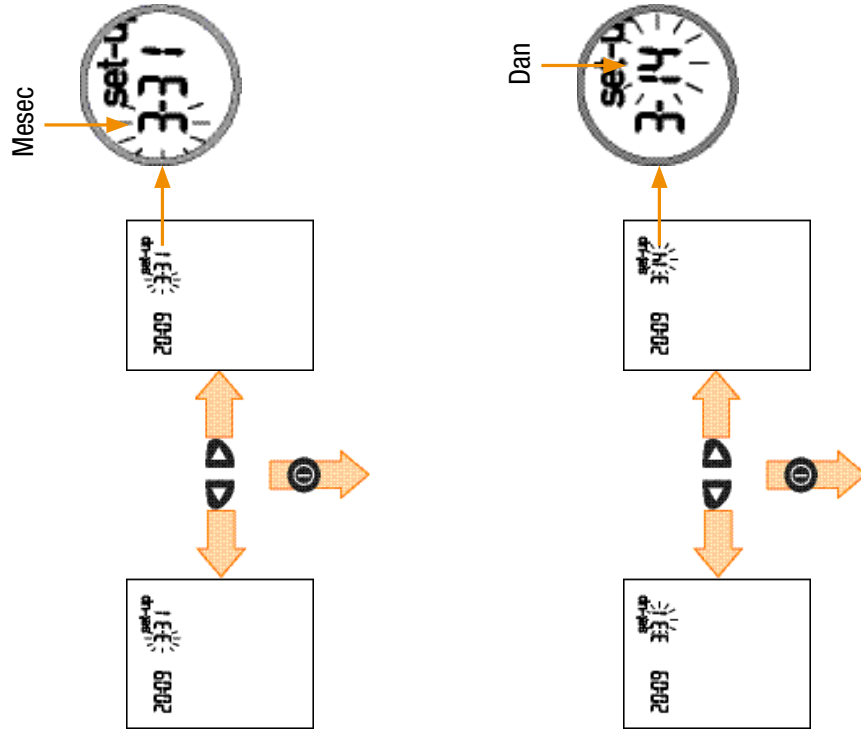
Čas je tovarniško nastavljen na 0:00 ur (12:00 a.m.).



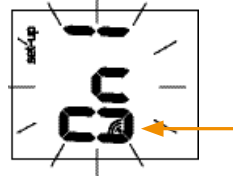
Datum

Datum je tovarniško nastavljen na 31. december v letu proizvodnje.



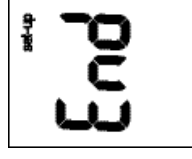



V **standardni nastavitvi** ste prišli do nastavitve zvočnega signala.




Znak za zvočni signal



V **hitri nastavitvi** ste prišli do konca skupine F 1. Prikaže se End.



- ▶ Na kratko pritisnite tipko . Merilnik se izklopi.

Opomba

 Leto je prikazano le ko ste v načinu za nastavitve. Ni prikazano med merjenjem, niti pri rezultatu ali ko pregledujete shranjene rezultate v spominu merilnika. Pravilna nastavitve leta je kljub temu pomembna, da lahko merilnik prepozna 29. februar v prestopnem letu. Ravno tako je pravilno nastavljeno leto potrebno, če rezultate prenašate na osebni računalnik za podrobnejšo analizo, saj le-ta omogoča edinstveno datumsko označitev.

 Če pritisnete tipko  za premik nastavitve leta brez spreminjanja katerih koli drugih nastavitvev in nato zapustite način za nastavitve, se napačne vrednosti za čas in datum (vključno z mesecem in dnevom) samodejno shranijo (glejte poglavje 3.2.1, Spreminjanje nastavitvev - splošna vodila). Čas in datum sta nato nastavljena na 0:00 in 31-12 (24-urni način prikaza časa) ali 12:00 a.m. in 12-31 (12-urni način prikaza časa).

 Leto lahko nastavite od leta proizvodnje do leta proizvodnje plus 20.

3.2.5 Nastavitve zvočnega signala ali zvočnega načina

Nastavitve vam omogoča vklop ali izklop zvočnega signala in aktiviranje zvočnega načina.

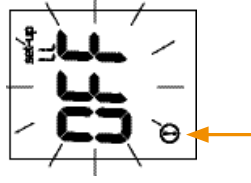
Ko je zvočni signal vključen, boste slišali pisk:

- kadar je merilnik pripravljen za merjenje in lahko na testni listič nanesete kri ali kontrolno raztopino,
- kadar je testni listič vsrkal zadosti krvi ali kontrolne raztopine in se je postopek merjenja pričel,
- kadar se rezultat prikaže na prikazovalniku,
- kadar merilnik prikaže na prikazovalniku sporočilo o napaki,
- kadar se merilnik samodejno izključi po opravljeni meritvi in je testni listič še vedno v vodilu za testne lističe.

Kadar je vklopljen zvočni način, merilnik vodi uporabnika skozi postopek merjenja z zvočnimi signali; merilnik ravno tako rezultat naznani z zaporednimi piski (glejte poglavje 7, Zvočni način).

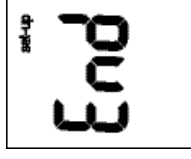
Merilnik piska tudi v drugih primerih in ne le med postopkom merjenja: na primer, ko vnašate določene nastavitve v načinu za nastavljanje ali ko se premikate po spominu merilnika. Kdaj merilnik zapiska je opisano na ustreznih mestih v teh navodilih za uporabo.

Pri **standardni nastavitvi** ste prišli do nastavitve ciljnega območja.







Znak za ciljno območje

Pri **hitri nastavitvi** ste prišli do konca skupine F 2. Na prikazovalniku se prikaže End.



▲ Na kratko pritisnite tipko . Merilnik se izklopi.

Opombi


-  Ko izberete zvočni način **ON** (od **ON** s pritiskom na tipko  ali od **OFF** s pritiskom na tipko ) , zaslišite pisk.
-  Nastavitev zvočnega signala ne vpliva na funkcijo urnega alarma (glejte poglavje 3.2.7). Če ste funkcijo urnega alarma vključili, bo merilnik, kljub temu da je zvočni signal izklopljen, opomnil da je čas za merjenje ravni vašega sladkorja v krvi.

3.2.6 Nastavitev ciljnega območja

Ciljno območje vam omogoča, da nastavite vašo osebno zgornjo in spodnjo mejo. Posvetujte se z vašim zdravnikom katero je vaše najboljše ciljno območje za vaše rezultate sladkorja v krvi.

Na voljo imate tri različne možnosti za nastavitev mej območja. Nastavite lahko

- le spodnjo mejo,
- le zgornjo mejo,
- spodnjo in zgornjo mejo.

Ko je rezultat merjenja pod ali nad mejo vašega ciljnega območja, se poleg rezultata merjenja prikaže utripajoč znak .

Če je zvočni signal vklopljen ($\bar{U}n\ i$), zaslišite tudi 3 piske:

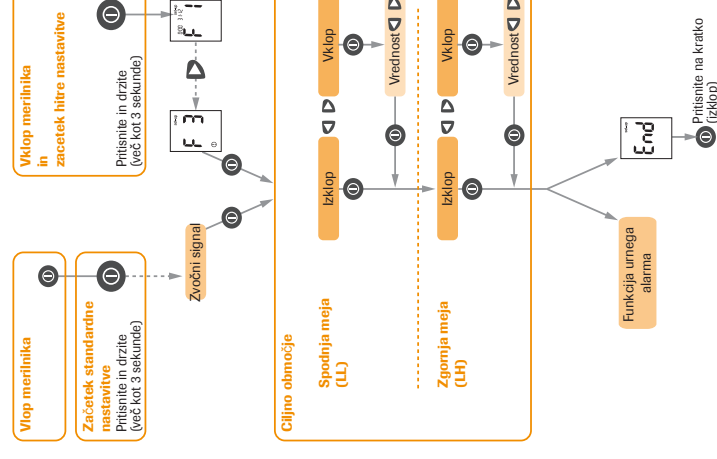
- 3 dolge piske, če je rezultat merjenja pod spodnjo mejo
- 3 kratke piske, če je rezultat merjenja nad zgornjo mejo

Najprej se nastavi spodnja meja, nato pa zgornja. Za vnos nastavitve sta potrebna dva koraka. Najprej določite ali boste mejo vključili ali izključili. Če jo vključite, lahko nato vnesete še številčno vrednost.

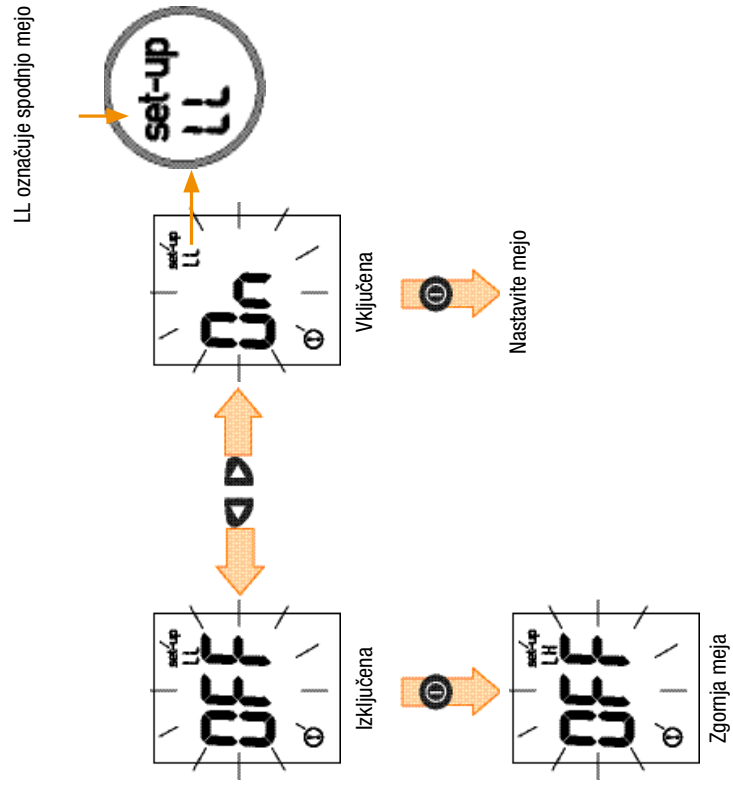
Tovarniška nastavitev ciljnega območja je izključena.

Pri **standardni nastavitvi** je ciljno območje peta nastavitve.

Pri **hitri nastavitvi** je nastavitve pod skupino F 3.



Vklop ali izklop spodnje meje



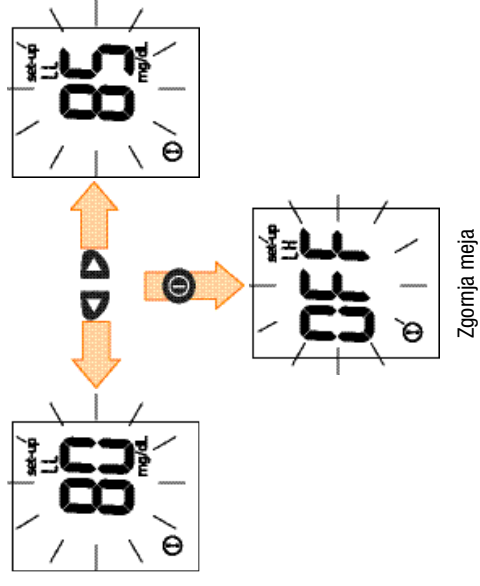
- ▶ Pritisnite tipko ali za vklop () spodnje meje (označena z) ali izklop ().
- ▶ Če želite nastavev shraniti, pritisnite tipko .

Če izberete , lahko vidite trenutno vrednost na prikazovalniku. Če je zvočni signal vključen (), slišite tudi 3 dolge piske. Le-ti se slišijo tudi po merjenju, če je rezultat pod spodnjo mejo. Zvočni signali so uporabljeni tukaj le za ponazoritev.

Če izberete , se pomaknete na nastavev zgornje meje. Nadajujite na strani 55.

Nastavev meje (številčna vrednost)

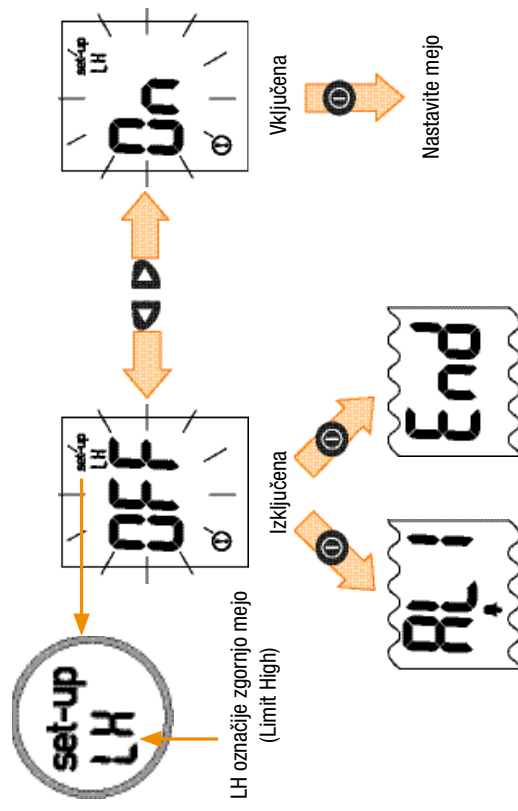
Tovarniško je spodnja meja nastavljena na 4,4 mmol/l (80 mg/dl).



- ▶ Zaporedoma pritisnite tipko ◀ ali ▶ da se na prikazovalniku prikaže željena vrednost. Z držanjem tipke se vrednost zvišuje ali znižuje na začetku za eno, nato pa za 10 vrednosti naenkrat.
- ▶ Če želite shraniti, pritisnite tipko ○.

Nato je na vrsti nastavev za zgornjo mejo.

Vklop ali izklop zgornje meje



Standardna nastavev Hitra nastavev

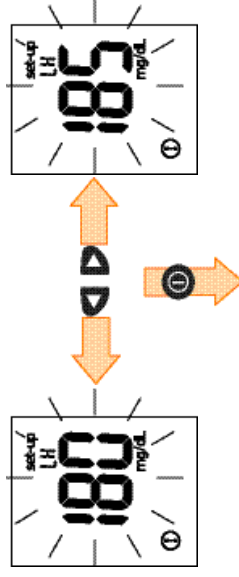
- ▶ Pritisnite tipko ◀ ali ▶ za vključitev (ON) zgornje meje (označene z LH) ali izključitev (OFF).
- ▶ Če želite nastavev shraniti, pritisnite tipko ○.

Če ste izbrali **EN**, se na prikazovalniku izpiše trenutna vrednost. Če je zvočni signal vključen (**ON**), zaslišite tudi 3 kratke piske. Ti tudi piskajo po merjenju, če je rezultat nad zgornjo mejo. Zvočni signali so uporabljeni tukaj so le za ponazoritev.

Če izberete **OFF**, se premaknete na nastavitev funkcije urnega alarma. Nadaljujte na strani 60.

Nastavitev meje (številčna vrednost)

Tovarniško je zgornjameja nastavljena na 10,0 mmol/l (180 mg/dl).



▶ Zaporedoma pritisčajte tipko **OK** ali **▶** da se na prikazovalniku prikaže željena vrednost. Z držanjem tipke se vrednost na začetku pomika za eno, nato pa za 10 vrednosti naenkrat.

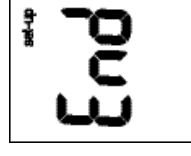
▶ Če želite nastavitev shraniti, pritisnite tipko **OK**.

Pri **standardni nastavitvi** ste prišli do nastavitve funkcije urnega alarma.



Znak za alarm

Pri **hitri nastavitvi** ste prišli do konca skupine F 3. Na prikazovalniku se pokaže **End**.



▶ Na kratko pritisnite tipko **OK**. Merilnik se izklopi.

Opombe

Če želite uporabiti spodnjo mejo kot opozorilo za morebitno hipo, si zapomnite sledeče: opozorilo je dopustno le v primeru, če je meja pravilno nastavljena. Zato vam priporočamo, da meje ne nastavite brez predhodnega posvetovanja s svojim zdravnikom. Funkcija **ne** more nadomestiti informacij o hipoglikemiji, ki vam jih lahko poda vaš diabetolog oziroma diabetološki tim.



Zvočni signali bodo zatrti, če imate merilnik vključen v zvočnem načinu (OFF). Razlog za to je, da se prepreči zamenjava z zvočnimi signali. Če je rezultat zunaj določenih mej, se pri zvočnem načinu na prikazovalniku prikaže le utripajoč znak



Spodnja meja se lahko nastavi na vrednost od 3,3 do 33,2 mmol/l. Zgornja meja pa se lahko nastavi na vrednost od 3,4 do 33,3 mmol/l.

Če sta spodnja in zgornja meja vključeni, mora biti zgornja meja višja kot spodnja meja. Najmanjša dovoljena vrednost za zgornjo mejo je spodnja meja plus 0,1 mmol/l. Spodnjo mejo lahko vedno prosto izberete. Če je večja kot že nastavljena zgornja meja, se zgornja meja samodejno nastavi na najnižjo možno vrednost.



Če ste pri nastavljanju mej dosegli najmanjšo ali najvišjo mogočo vrednost, merilnik zapiska in se s pritiskom na tipko in ne morete premakniti naprej ali nazaj.

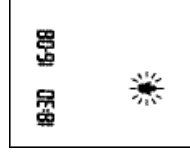


Vsak posameznik ima svoje ciljno območje. Zdravstvenim delavcem priporočamo, da **ne** vključijo nastavitve za ciljno območje.

3.2.7 Nastavitev funkcije urnega alarma

Uporabite lahko merilnikovo funkcijo urnega alarma, da vas merilnik opomni, da je čas za merjenje ravni sladkorja v krvi. Nastavite lahko štiri alarme.

Merilnik piska 20 sekund vsak dan ob določenem času. Merilnik se nato ponovno izključi. S pritiskom na katero koli tipko lahko ustavite piskanje. Med piskanjem, merilnik prikaže na prikazovalniku naslednje:



Tovarniško so vsi alarmi izključeni.

Vsak alarm ima tovarniško nastavljen čas.

Alarm 1 (RL 1): 8:00 (8:00 a.m.)

Alarm 2 (RL 2): 12:00 (12:00 p.m.)

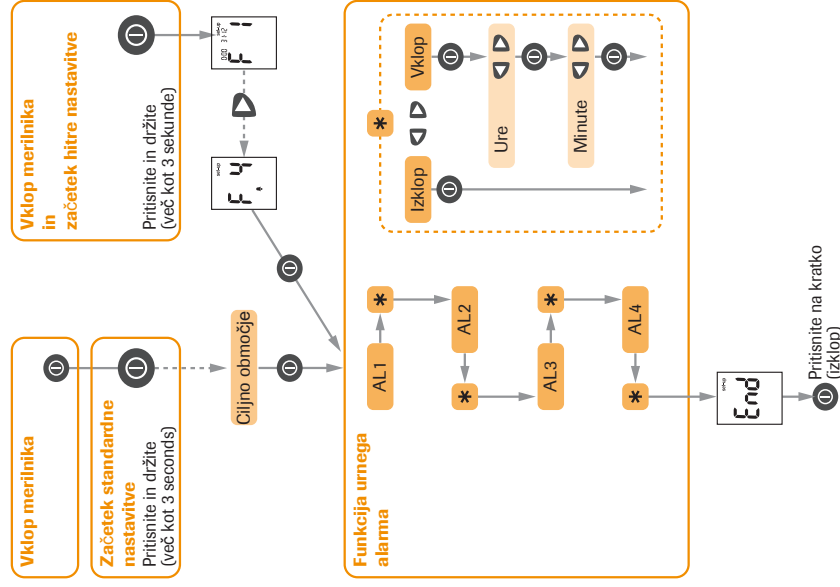
Alarm 3 (RL 3): 18:00 (6:00 p.m.)

Alarm 4 (RL 4): 22:00 (10:00 p.m.)

RL je okrajšava za "alarm", urni alarm.

Pri **standardni nastavitvi** je funkcija urnega alarma šesta in zadnja nastavitvev.

Pri **hitri nastavitvi** je ta nastavitvev pod skupino F 4.

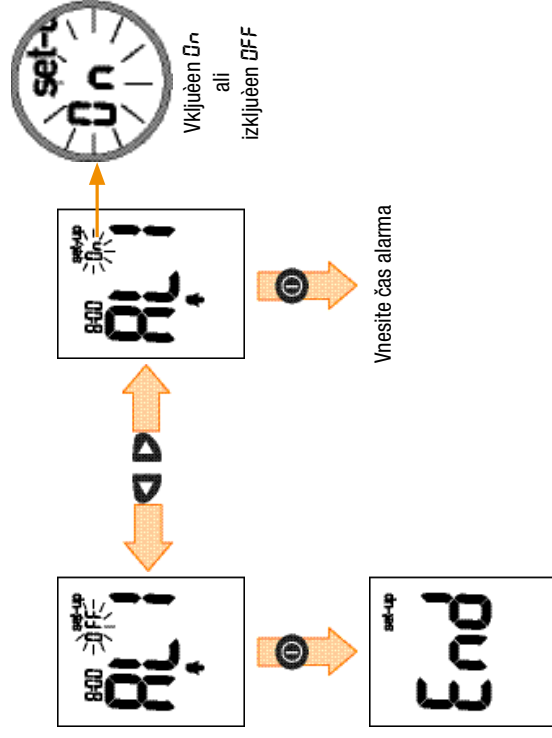


Za vnos nastavitve, sta potrebna dva koraka. Najprej določite ali boste alarm vključili (ON) ali izkjučili (OFF). Ko je vklopljen, lahko vnesete ali spremenite čas.



Za posamezni alarm je postopek enak. V nadaljevanju je alarm 1 uporabljen le za ponazoritev.

Vklop ali izklop funkcije urnega alarma



- ▶ Na kratko pritisnite tipko **1**. Merilnik se izkluči.

Opomba

- i** Če je bil alarm 1 vklopljen že pred časom, se namesto **End** na prikazovalniku prikaže alarm 2.



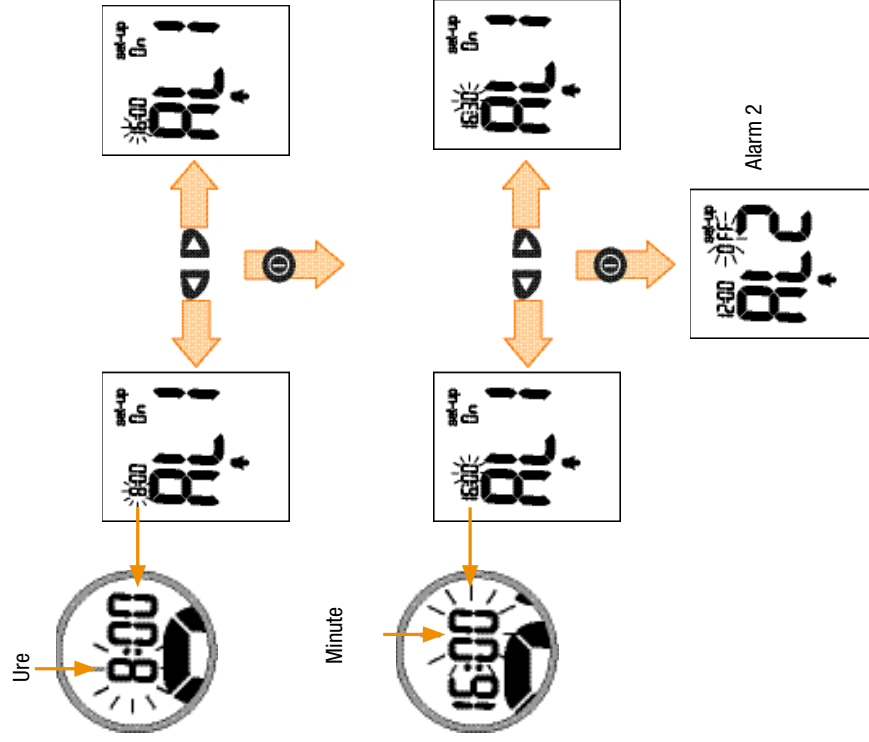
- ▶ Če želite alarm vključiti (**ON**) ali izkjučiti (**OFF**) pritisnite tipko **ON/OFF** ali **1**.

- ▶ Za shranitev nastavitve, pritisnite tipko **1**.

Če ste izbrali **OFF**, se na prikazovalniku prikaže ali **End** ali pa se premaknete na nastavitve alarma 2.

Če ste izbrali **ON**, lahko sedaj vnesete čas. Na zgornji levi strani prikazovalnika utripa **ura**.

Nastavitev časa alarma



▲ Pritiskajte tipko ali tolikokrat, da se na prikazovalniku prikaže pravilna ura.

▲ Če želite nastavitve shraniti, pritisnite tipko .

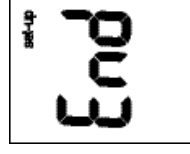
Nato se premaknete na nastavitev minut. Na zgornji levi strani prikazovalnika utripajo **minute**.

▲ Pritiskajte tipko ali tolikokrat, da se na prikazovalniku pokaže pravilne minute.

▲ Če želite nastavitve shraniti, pritisnite tipko .




Premaknili ste se na nastavitev alarma 2.




Ko nastavite vse alarme, ste dosegli konec tako **pri standardni nastavitvi** kot pri skupini F 4 **hitre nastavitve**. Prikaže se **End**.



▲ Na kratko pritisnite tipko . Merilnik se izklopi.

Opombe

-  Funkcijo urnega alarma lahko vključite (☑) in nastavite čase alarmov le, če sta na merilniku nastavljeni tudi ura in datum.
-  Če se pri menjavi baterije izgubi nastavev ure in datuma (glejte poglavje 10, Menjava baterije), se vsi alarmi samodejno izkličijo (☒). Vsi nastavljeni časi se ohranijo v spominu merilnika. Alarme morate nato samo ponovno vključiti (☑).
-  Če ste vključili funkcijo urnega alarma, bo merilnik vedno piskal da vas opomni, da je čas za merjenje ravnih sladkorja v krvi, četudi je sam zvočni signal izklučen (glejte poglavje 3.2.5). Nastavev zvočnega signala nima vpliva na funkcijo urnega alarma.

-  Da vam ni treba iti skozi vse alarme, če uporabljate samo alarm 1, se na prikazovalniku ne pokažejo vsi alarmi. Ko je vaš merilnik nov, je viden samo alarm 1. Če ga pustite izklučenega, se v naslednjem koraku pri nastavitvah prikaže End. Ko vključite alarm 1, je pri nastavitvah viden tudi alarm 2. Alarma 3 in 4 ostane nevidna. Prikažeta se le, ko vključite posamezen alarm 2 in 3. Vsi alarmi, ki so postali vidni ostanejo posamezno vidni ne glede na to ali je alarm pred njim ali za njim vključen ali izklučen. Ko je enkrat na primer alarm 2 vključen, alarmi 1, 2 and 3 vedno ostanejo vidni.
-  Če izklopite alarm, ki je bil nastavljen, merilnik ohrani nastavljen čas alarma v svojem spominu.
-  Alarm se ne vključi, če je merilnik že vklopljen ob nastavljenem času alarma zaradi merjenja ravnih sladkorja v krvi ali zaradi katerega koli drugega vzroka. Alarm zapiska takoj ko izklopite merilnik ali ko se merilnik samodejno ugasne. Do takrat alarm ne piska.

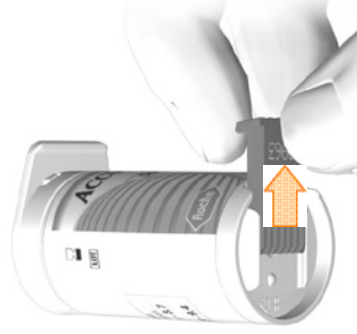
4 Kodiranje

Merilnik prejme informacije o lastnostih testnega lističa neposredno iz kodirnega čipa, ki je pritrjen na vsebniku s testnimi lističi.



Vsakič ko odprete nov vsebnik s testnimi lističi, morate v merilnik vstaviti kodirni čip, ki ste ga dobili zraven. Kodirni čipi iz drugih zavitekov imajo lahko napačne informacije za vaše nove testne lističe, zato bi bili lahko rezultati merjenj napačni. Napačni rezultati lahko povzročijo napačno terapevtsko odločitev, ki škodi vašemu zdravju.

Kodirni čip pustite v merilniku toliko časa, dokler ne porabite vseh lističev iz posameznega zavitka.

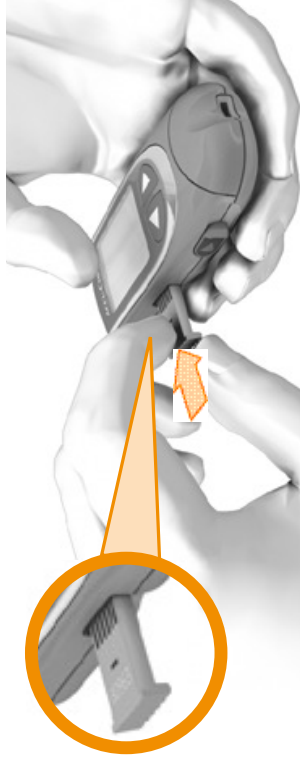


- ▶ Iz držala na spodnji strani vsebnika s testnimi lističi izvlačite nov kodirni čip.



- ▶ Primerjajte številko kode, natisnjeno na čipu, s številko kode na nalepki vsebnika testnih lističev. Trimestna številka na kodirnem čipu (npr. 963) se mora ujemati s trimestno številko na nalepki.

Med kodiranjem naj bo merilnik izključen.



- ▶ Kodirni čip previdno vstavite v odprtino na ustrezni strani merilnika do konca, tako da zaskoči.

5 Merjenje vrednosti sladkorja v krvi

5.1 Priprava na merjenje vrednosti sladkorja v krvi

Za merjenje potrebujete naslednje:

- merilnik z vstavljenim kodirnim čipom,
- zavitek testnih lističev Accu-Chek Go, iz katerih ste vzeli kodirni čip,
- sprožilno napravo za odvzem krvi,
- lancete za sprožilno napravo.

5.2 Vklon merilnika

Merilnik lahko vklopite na dva načina: s testnim lističem ali s pritiskom na tipko .

5.2.1 Vklon merilnika s testnim lističem



- ▶ Testni listič vzemite iz vsebnika. Vsebnik takoj zaprite.
- ▶ Testni listič držite tako, da so puščice na vrhu in usmerjene proti vodilu za testne lističe.
- ▶ Brez upogibanja testni listič rahlo vstavite v vodilo za testne lističe v smeri puščc, dokler ne zaskoči.

Merilnik se vključi.

Merilnik najprej izvede standardni preizkus prikazovalnika, ki traja približno dve sekundi.



merilnik mg/dl

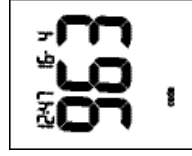


merilnik mmol/l

- ▶ Preverite, ali so vsi deli, ki sestavljajo številke **888** (merilnik mg/dl) ali **888** (merilnik mmol/l), prikazani pravilno.

Če manjka eden ali več delov, se obrnite na center za pomoč uporabnikom in servis. Naslov je naveden na koncu teh navodil (glejte poglavje 19).

Po preizkusu prikazovalnika, se na prikazovalniku prikaže številka kode (na primer 963).



- ▶ Preverite, ali se številka na nalepki vsebnika testnih lističev ujema s številko na prikazovalniku.

V kolikor številki nista enaki: ali ste vstavili kodirni čip iz vsebnika testnih lističev, ki jih uporabljate? Če ste vstavili pravi kodirni čip, številka na prikazovalniku pa je napačna, se obrnite na center za pomoč uporabnikom in servis (glejte poglavje 19).

Po prikazu številke kode, se pokaže znak za testni listič z utripajočo kapljico krvi. Če je zvočni signal vključen, merilnik tudi zapiska. Merilnik je pripravljen za merjenje ravnih sladkorja v krvi.



Če si želite sedaj izmeriti raven sladkorja v krvi, nadaljujte s poglavjem 5.3.

Opomba



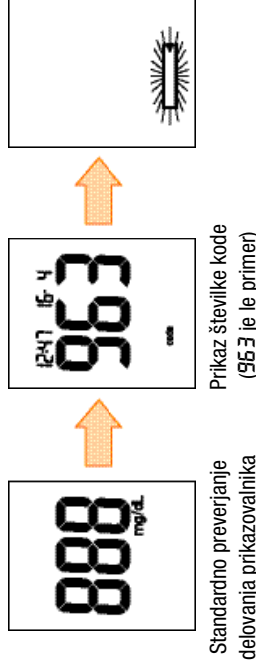
Če ste prikaz številke kode spregledali, pritisnite tipko za sprostitve testnega lističa (glejte poglavje 5.4). Testni listič nato ponovno vstavite.

5.2.2 Vklon merilnika s tipko

Namesto s testnim lističem, lahko merilnik vklopite tudi s pritiskom na tipko  in nato vstavite testni listič.

- ▶ Ko je merilnik izključen, **na kratko** pritisnete tipko  (manj kot 3 sekunde). Merilnik se vklopi.



Ko se merilnik vklopi, se na prikazovalniku prikaže naslednje:



Opombe

-  Glejte poglavje 5.2.1 za podrobnejši opis standardnega preverjanja delovanja prikazovalnika in prikaz številke kode.

-  Merilnik lahko ponovno izklopite tako, da **na kratko** pritisnete tipko .

-  Če pritisnete tipko  za vklop merilnika in testnega lističa ne vstavite, se merilnik samodejno izklopi po 90 sekundah.

Utripajoč znak testnega lističa je za vas znak, da vstavite testni listič v merilnik.


- ▶ Testni listič vzemite iz vsebnika. Vsebnik nemudoma zaprite.
- ▶ Testni listič držite tako, da so puščice na vrhu in obrnjene proti vodilu za testne lističe.
- ▶ Brez upogibanja, testni listič na rahlo vstavite v vodilo za testne lističe vašega merilnika Accu-Chek Go v smeri puščic dokler se ne zaskoči.


Nato znak za testni listič preneha utripati in prikaže se utripajoč znak kapljice krvi. Če je zvočni signal vključen, merilnik tudi zapiska. Merilnik je pripravljen za merjenje ravnih sladkorja v krvi.





Če želite sedaj nadaljevati z merjenjem ravnih sladkorja v krvi, nadaljujte s poglavjem 5.3.


5.2.3 Opombe



 Z merilnikom Accu-Chek Go uporabljajte le testne lističe Accu-Check Go, ki so odobreni in potrjeni s strani podjetja Roche Diagnostics GmbH. Če uporabite napačne testne lističe, bodo vaši rezultati napačni. Napačni rezultati lahko povzročijo napačne terapevtske odločitve, ki škodijo vašemu zdravju.

 Testni lističi so občutljivi na vlago. Predno vzamete testni listič iz vsebnika, preverite ali so vaše roke suhe. Takoj ko vzamete testni listič iz vsebnika, ga ponovno zaprite z originalnim pokrovčkom. Pokrovček vsebuje sušilno sredstvo da zaščiti testne lističe pred vlago. Če vlaga zaide v vsebnik zaradi vlažnih rok ali ker je vsebnik s testnimi lističi ostal odprt, sušilno sredstvo preneha delovati. Ne uporabljajte testni lističi povzročijo netočne rezultate. Netočni rezultati lahko povzročijo napačne terapevtske odločitve, ki škodijo vašemu zdravju.

 Ne upogibajte testnega lističa ko ga vstavljate v merilnik. Upogibanje testnega lističa lahko povzroči napačne rezultate oziroma spročilo o napaki E-1 (glejte stran 172) ali E-6 (glejte stran 176).


 Zagotovite da je pokrov merilne optike (glejte strani 10 in 11) pred vklopom trdno in pravilno pritrjen na merilniku. Če pokrov ni pravilno pritrjen lahko to povzroči napačne rezultate. Napačni rezultati lahko povzročijo napačne terapevtske odločitve, ki škodijo vašemu zdravju.

 Merjenja ne izvajajte, če se številka kode na prikazovalniku ne ujema s številko, izpisano na vsebniku testnih lističev. Nepravilno kodiranje lahko povzroči napačne rezultate. Napačni rezultati lahko povzročijo napačne terapevtske odločitve, ki škodijo vašemu zdravju.

 Če se v znaku testnega lističa () prikaže **exp**, je testnemu lističu potekel rok uporabe. Preverite rok uporabe na nalepki vsebnika s testnimi lističi. Naveden je zraven znaka . Prepričajte se, da merilnik prikazuje trenutni datum. Preverite tudi, ali ste vstavili kodirni čip, priložen testnim lističem, ki jih uporabljate.

Merjenja ne izvajajte, če je testnim lističem potekel rok uporabe, saj to lahko povzroči napačne rezultate. Posledica nepravilnih rezultatov je lahko napačna terapevtska odločitev, ki škodi vašemu zdravju. Uporabite nov zavojček testnih lističev in priložen kodirni čip.

Uporabite testne lističe katerim ni potekel rok uporabe skupaj s priloženim kodirnim čipom.

 Če je na prikazovalniku karkoli drugega kot **BBB** (merilnik mg/dl) ali **BBB** (merilnik mmol/l), rezultati ne bodo prikazani pravilno. Številke na prikazovalniku so lahko videti takole (ena od možnosti):

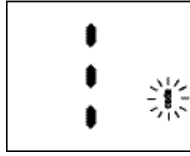
828
mg/dL

merilnik mg/dl



828
mmol/L

merilnik mmol/l

Če se na mesto številke kode prikažejo le tri vodoravne črte in utripa **code**, v merilniku ni kodirnega čipa.

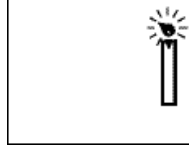


- ▶ Na rahlo potisnite kodirni čip v merilnik (glejte stran 71). Nato se prikaže številka kode.

 Če za vklop merilnika pritisnete tipko  in je v vodilu za testne lističe že neuporabljjen testni listič, se po izpisu številke kode ne prikaže utripajoč znak testnega lističa ampak utripajoč znak kaplje krvi.

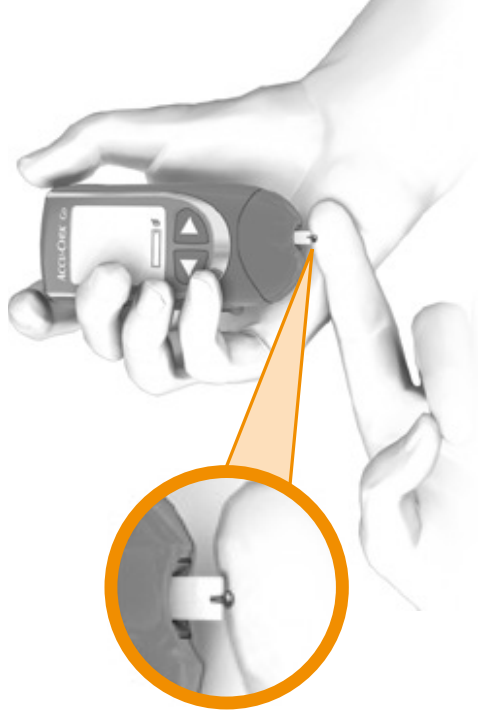
5.3 Merjenje ravni sladkorja v krvi

- ▶ Za odvzem krvi pripravite sprožilno napravo.
- ▶ S toplo vodo in milom umijte roke ter jih dobro osušite. To zagotovi potrebno higijeno in pospeši prekrvitev.
- ▶ Vključite merilnik.
- ▶ Predno pustite da testni listič vpije kri, vedno počakajte da se na prikazovalniku prikaže utripajoč znak kapljice krvi.



Če je zvočni signal vključen, merilnik tudi zapiska. Merilnik je pripravljen za merjenje ravnih sladkorja v krvi. Sedaj imate približno 90 sekund da nanesete kri na testni listič.

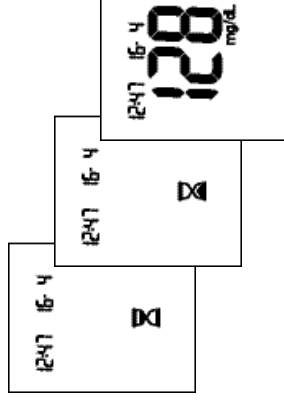
- ▶ Ob strani prebodite prstno blazinico.
- ▶ Masirajte blazinico prsta, da olajšate postopek zbiranja krvi.
- ▶ Merilnik držite tako, da je **testni listič obrnjen navzdol** (glejte sliko).
- ▶ Takoj ko se oblikuje kaplja krvi, se z njo dotaknite sprednjega roba testnega lističa, kjer je črna zareza. Testni listič vpije kri.



- ▶ Takoj, ko se na prikazovalniku prikaže znak peščene ure ⌚ in merilnik zapiska (le kadar je vključen zvočni signal), prst odmaknite stran od testnega lističa.

Ko testni listič vpije zadostno količino krvi, merilnik zapiska (če je zvočni signal vklopljen) in simbol peščene ure ⌚ kaže, da se je merjenje začelo.

Merjenje se konča približno po petih sekundah. Rezultat se prikaže na prikazovalniku in merilnik zapiska (če je zvočni signal vklopljen). Rezultat se samodejno shrani v spomin.



Opozorila

Testnega lističa ne upogibajte pred ali med nanosom kapljice krvi na testni listič ter ne upogibajte ali premikajte ga med merjenjem. Upogibanje ali premikanje testnega lističa lahko povzroči napačne rezultate ali pa se prikaže sporočilo o napaki E-6 (glejte stran 176).



Če nanesete kri na testni listič prezgodaj, t.j. preden se prikaže utripajoč znak kapljice krvi, lahko povzroči napačne rezultate ali pa se prikaže sporočilo o napaki E-1 (glejte stran 172) ali E-6 (glejte stran 176).

Odstranite testni listič tako, da potisnete tipko za sprostitve testnega lističa navzdol (glejte stran 86). Testni listič zavržete in ponovite merjenje ravnih sladkorja v krvi z novim testnim lističem.



Ko nanašate kapljico krvi na testni listič, merilnik vedno držite tako, da je testni listič obrnjen navzdol. Če držite merilnik tako, da je testni listič obrnjen navzgor ali postrani, ali pa če ga postavite na površino s še vedno vstavljenim testnim lističem, lahko kri zaide vanj in ga umaže.



Ko se enkrat prikaže utripajoč znak kapljice krvi, imate približno 90 sekund da nanesete kri na testni listič. Po tem času, se merilnik samodejno izklopi. Odstranite testni listič iz merilnika tako, da pritisnete tipko za sprostitve lističa naprej proti vodilu (glejte stran 86) in testni listič zavržete. Ponovite merjenje ravnih sladkorja v krvi z novim testnim lističem.



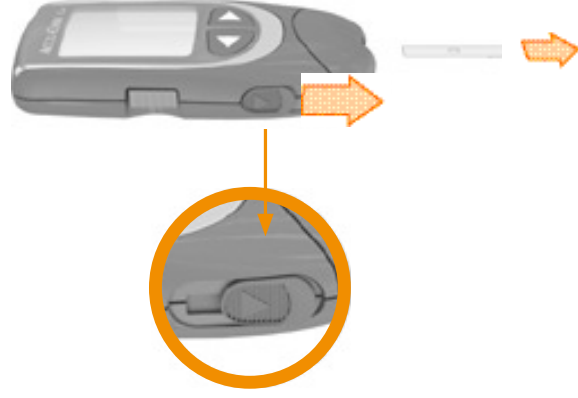
Če se merjenje ne začne, ste na testni listič nanesli premalo krvi in jo lahko še dodate (glejte navodila za uporabo, priložena testnim lističem).



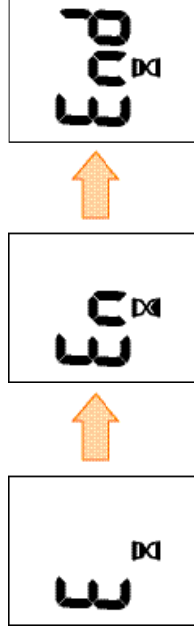
Če merilnik ob prikazu rezultata zapiska več kot enkrat, je vključeno ali ciljno območje in je rezultat pod spodnjo ali nad zgornjo mejo (glejte poglavje 3.2.6), ali pa je vključen zvočni način (glejte poglavje 3.2.5 in 7).

5.4 Odstranitev testnega lističa

- ▶ Merilnik postavite pokonci nad koš za odpadke tako, da je testni listič obrnjen navzdol.
- ▶ Pritisnite tipko za sprostitvev lističa naprej proti vodilu. Testni listič pade iz merilnika.



Ko testni listič pade iz merilnika se na prikazovalniku dvakrat, črko za črko, prikaže od leve proti desni End.



Opombe



Za odstranitev testnega lističa vedno uporabite tipko za sprostitvev testnega lističa. Testni listič ne vlecite iz merilnika. Če ga potegnete ven, lahko kri zaide vanj in ga umaže.



Merilnik zapiska približno po 60 sekundah, če pustite testni listič v merilniku. Zapiska še petkrat približno v času naslednjih 30 sekund. Nato se merilnik samodejno izključi in testni listič ostane v merilniku. Testni listič odstranite tako kot je opisano zgoraj.



Med tem ko se na prikazovalniku prikazuje E_{nd} , merilnik izvaja test samokontrole, razen kadar se merilnik sam izklopi ker testni listič ni bil odstranjen iz merilnika. Da omogočite merilniku test samokontrole, vedno po merjenju odstranite testni listič.



Ko odstranite testni listič, predno vstavite nov testni listič za novo merjenje počakajte, da se merilnik izkluči. Če vstavite testni listič ko je na prikazovalniku E_{nd} , se merilnik kljub temu izkluči. Ko naslednjič ponovno vključite merilnik, se na prikazovalniku prikaže sporočilo o napaki E-4 (glejte stran 174), ne glede na to ali ste za vklop merilnika uporabili testni listič ali pritisnili tipko . Pritisnite tipko za sprostitve testnega lističa in ga odstranite, ali pritisnite tipko da merilnik ponovno izklopite.



Uporabljen testni listič lahko odvržete med gospodinjске odpadke.



Uporabljenih testnih lističev ne hranite v vsebniku skupaj z neuporabljenimi testnimi lističi. Neuporabljeni testni lističi lahko postanejo neuporabni. Testni lističi, ki so nepravilno shranjeni lahko povzročijo napačne rezultate. Netočni rezultati lahko povzročijo napačne terapevtske odločitve, ki škodijo vašemu zdravju.

5.5 Simboli, ki se pokažejo med merjenjem in kaj pomenijo

5

Med ali po merjenju se lahko na prikazovalniku pokažejo naslednji znaki. Za več informacij glejte poglavje 13.1.



Zvočni signal ($\overline{f_n}$) ali zvočni način ($\overline{f_n\overline{z}}$) je vključen.



Vključili ste vsaj en alarm.



Utrpa medtem ko je prikazan rezultat.

Vključili ste ciljno območje. Rezultat je zunaj določene meje. Če je vključen zvočni signal ($\overline{f_n}$), merilnik tudi zapiska s tremi dolgimi piski, če je rezultat pod spodnjo mejo in tremi kratkimi piski, če je rezultat nad zgornjo mejo.



Šibka baterija.



Testnim lističem je potekel rok uporabe.



Temperatura je zunaj dovoljenega območja, ki je od $+10$ °C do $+40$ °C.



Namesto rezultata:

Rezultat je višji kot 33,3 mmol/l.



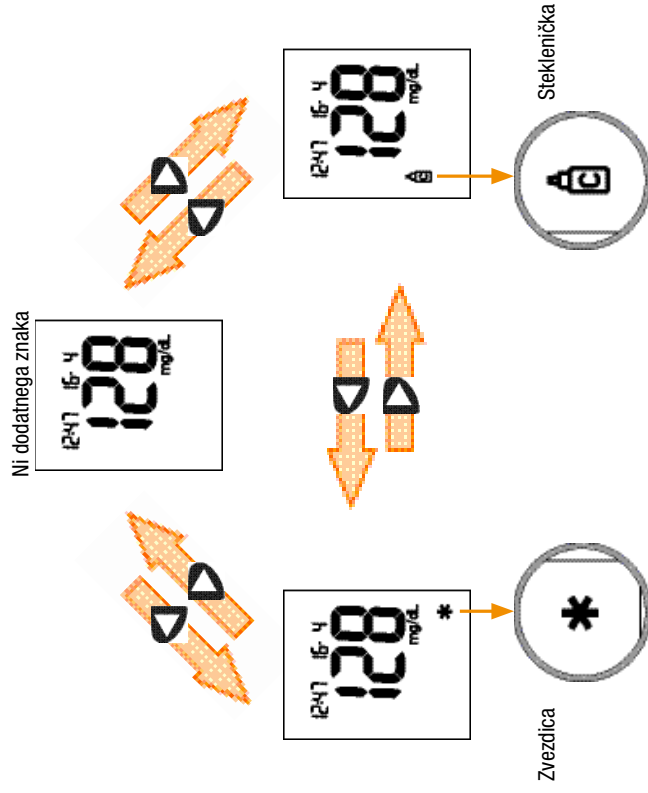
Namesto rezultata:

Rezultat je nižji kot 0,6 mmol/l.

5.6 Označevanje posebnih rezultatov

Posebne rezultate, npr. rezultate, pridobljene iz drugih predelov telesa ali po telovadbi, lahko označite z zvezdico *.

To lahko storite dokler je rezultat prikazan na prikazovalniku in testnega lističa še niste odstranili.



- ▶ Pritisnite tipko  ali  zaporedoma dokler se ne prikaže zvezdica.

Na prikazovalniku se izmenično pokažejo zvezdica na spodnji desni strani, steklenička na spodnji levi strani ali pa na prikazovalniku ni znaka. Uporabite lahko tipki  in  za odstranitev zvezdice.


Če nato sprostite testni listič iz merilnika in merilnik izkjučite, se rezultat shrani skupaj z zvezdico.

Opomba



Znak za stekleničko se uporablja za označitev rezultata preverjanja kakovosti (glejte poglavje 8.2, Izvedba postopka preverjanja kakovosti).

5.7 Vrednotenje rezultatov

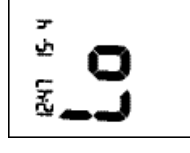
 Če rezultat odraža vaše počutje, nadaljujte tako kot vam je svetoval vaš zdravnik. Če prikazani rezultat ne odraža vašega počutja, izvedite postopek preverjanja kakovosti s kontrolno raztopino Accu-Chek Go in novim testnim lističem (glejte poglavje 8, Preverjanje merilnika). Nato opravite še eno merjenje ravni sladkorja v krvi. Če tudi ta rezultat ne odraža vašega počutja, se prosimo, posvetujte z vašim zdravnikom.

 Ne spreminjajte vašega zdravljenja na podlagi enega rezultata.

5.7.1 Merilno območje

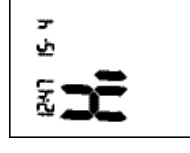
Vaš merilnik meri raven sladkorja v krvi v določenem območju (0,6–33,3 mmol/l ali 10–600 mg/dl).

Rezultati, ki so pod tem območjem so prikazani kot:



Rezultat je manjši od 0,6 mmol/l.

Rezultati, ki so nad tem območjem so prikazani kot:




Rezultat je večji od 33,3 mmol/l.

Ti rezultati niso upoštevani v izračunu povprečij (glejte poglavje 6.3, Prilic 7-14- in 30- dnevnega povprečja).

5.7.2 Neustrezni rezultati – možni vzroki napak

Če se pogosto pojavljajo sporočila o napakah ali pogosto dobite nena-
vadne rezultate, prosimo, preverite naslednje:

Ali ste testni listič zagotovo vzeli iz zavitka z enako kodo, kot je prikazana na merilniku?	da
Ali ste pravilno merili vrednost sladkorja v krvi? (Glejite poglavje 5.3, Merjenje vrednosti sladkorja v krvi.)?	da
Ali ste morda testni listič upognili pred ali med nanosom krvi?	ne
Ali ste počakali, da se je na prikazovalniku prikazal utripajoč znak kapljice krvi, preden ste nanesli kri?	da
Ali ste testni listič upognili ali premaknili med merjenjem?	ne
Ali ste potem, ko se je oblikovala kapljica krvi, takoj nanesli kri na testni listič?	da
Ali ste merili znotraj pravega temperaturnega območja (+10 C do +40 °C)?	da

Ali je merilna optika trdno pokrita s pokrovčkom? (Glejite poglavje 9, Čiščenje vašega merilnika.)?	da
Ali je testnim lističem potekel rok uporabe? (Glejite zraven znaka  na nalepki vsebnika s testnimi lističi in na prikazovalnik če vidite opozorilo exp.)?	ne
Ali sta vodilo testnih lističev in merilna optika čista? (Glejite poglavje 9, Čiščenje vašega merilnika.)?	da
Ali so bili testni lističi in merilnik shranjeni pri ustreznih pogojih shranjevanja (glejite poglavje 12, Merjenje in pogoji shranjevanja.)?	da

Če ste na vsa vprašanja pravilno odgovorili, in je rezultat merjenja še vedno nenavaden ali pa se vam še vedno pojavljajo sporočila o napakah, se obrnite na center za pomoč uporabnikom in servis (glejite poglavje 19).

Nenavadni rezultati ali pogosto javljanje sporočil o napakah so lahko tudi posledica, če vam je merilnik padel na tla. Tudi v tem primeru, se obrnite na center za pomoč uporabnikom in servis.

6 Uporaba merilnika kot elektronskega zvezka

6.1 Spomin

Vaš merilnik ima spomin za 300 rezultatov merjenj, vključno s časom in datumom merjenja (le če sta čas in datum na merilniku nastavljeni). Rezultatov vam ni treba dodatno shranjevati, saj merilnik samodejno shrani vse rezultate in jih oštevilči zaporedno. Najnovejši rezultat je vedno shranjen na spominsko mesto 1, predhodni rezultat pa se pomakne na spominsko mesto 2, in tako naprej, dokler niso vsa spominska mesta zasedena, nato se rezultat na mestu 300 izbršiše in vsi preostali rezultati se premaknejo za eno mesto navzdol, da naredijo prostor najnovejšemu rezultatu, ki je nato shranjen na spominsko mesto 1.

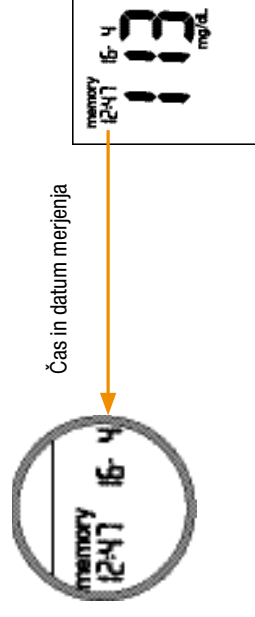
Poleg rezultata meritev, časa in datuma merilnik shrani še pomembne podatke, ki so vezane na merjenje. Na primer rezultat, ki je označen kot kontrolni, se izpiše skupaj s simbolom stekleničke (glejte 8. poglavje Preverjanje vašega merilnika). Rezultati, ki so bili izmerjeni pri temperaturi izven dovoljenega območja, se prikažejo skupaj s simbolom termometra ↓. Celoten seznam sporočil na prikazovalniku in simbolov si ogledite v poglavju 13.1, Simboli na prikazovalniku.

6.2 Priklic rezultatov iz spomina

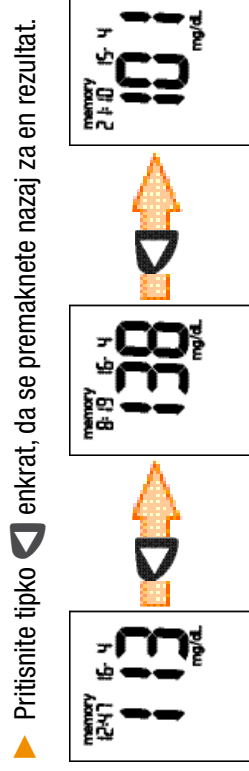


- ▶ Merilnik naj bo izključen. **Na kratko** pritisnite tipko  ali .

Merilnik se vklopi. Prikaže se zadnji rezultat skupaj s časom, datumom in **memory (spomin)**.



Priklic predhodnih rezultatov iz spomina:



S pritiskom in držanjem tipke ◀, se lahko hitro pomikate skozi rezultate v spominu, najprej gre pomik za posamezen rezultat, nato pa za 10 naenkrat.




Ko dosežete najstarejši rezultat v spominu (t.j. najvišjo oštevičeno mesto, glejte poglavje 6.1), merilnik vsakič ko pritisnete tipko ◀ zapiska.

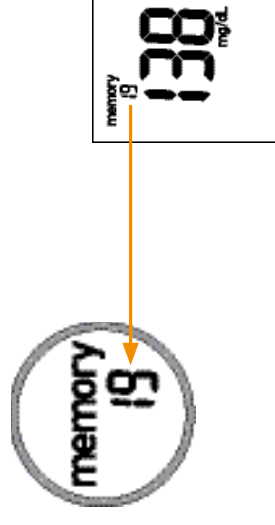
Za vrnitev nazaj na zadnje rezultate, pritisnite tipko ▶. Za hitri pomik pritisnite in držite tipko ▶.

Spomin lahko zapustite kadarkoli:

- ▶ tako, da pritisnete tipko ●. Merilnik se izključi.

Opombe

- 
 Ko je na prikazovalniku prikazan najnovější rezultat v spominu, se s pritiskom na tipko ▶ pomaknete na povprečje zadnjih 7 dni (glejte poglavje 6.3). Če je zvočni signal \overline{m} vključen, merilnik tudi zapiska.
- 
 Merilnik se izključi samodejno, če v času 90 sekund ni pritisnjena nobena tipka.
- 
 Če v času merjenja nista bila ura in datum nastavljena, se namesto časa in datuma prikaže številka spominskega mesta.




Če so v spominu hkrati rezultati, ki so bili shranjeni skupaj z uro in datumom in rezultati, ki nimajo te informacije, potem boste videli rezultate prikazane skupaj z njihovim časom in datumom kot tudi rezultate prikazane le z njihovo številko spominskega mesta.

i Iz pregleda rezultatov v spominu se lahko neposredno premaknete na merjenje ravnih sladkorja v krvi z vstavitvi testnega lističa v vodilo za testne litiče. Merilnik deluje tako kot pri vklopu s testnim lističem (glejte poglavje 5.2.1, Vklon merilnika s testnim lističem).

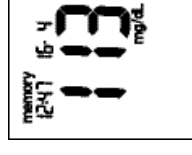
6.3 Priklic 7-, 14- in 30- dnevne povprečja

Merilnik lahko prikaže povprečje rezultatov zadnjih 7, 14 ali 30 dni. V izračun povprečja so vštet vsi rezultati merjenj vrednosti sladkorja v krvi, shranjeni v tem času. Trenuten dan je vedno vključen v izračun. Če jih je v tem obdobju shranjenih več kot 300, bodo statistična preračunavanja temeljila samo na zadnjih 300 rezultatih.



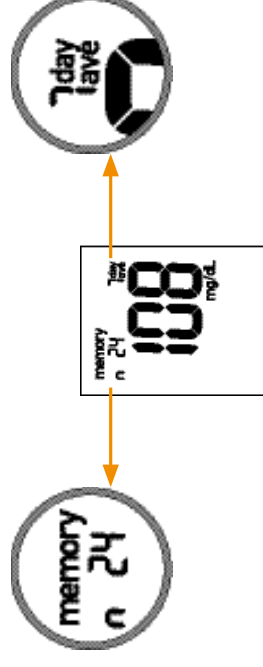
▶ Merilnik naj bo izključen. Pritisnite tipko  ali .

Merilnik se vklopi. Na prikazovalniku se prikaže zadnji rezultat merjenja skupaj z časom, datumom in **memory**.




▶ Pritisnite tipko .

7- dnevno povprečje se prikaže na prikazovalniku skupaj z **memory**. Če je zvočni signal **n 1** vključen, merilnik tudi zapiska.




- Število »n« rezultatov, uporabljenih za izračun, je prikazano zgoraj levo. (v tem primeru: 24).
- Na zgornjem desnem delu prikazovalnika se prikaže število dni vzetih v izračun (v tem primeru: 7).

- ▶ Pritisnite tipko  da se premaknete na ostala povprečja.














- ▶ Za vrnitev na predhodno prikazana povprečja, pritisnite tipko .


Prikazovalnik s povprečjem lahko zapustite kadar koli.


- ▶ To storite s pritiskom na tipko . Merilnik se izklopi.


Opombe

-  Ko je na prikazovalniku izpisano 7-dnevno povprečje se s pritiskom na tipko  premaknete na zadnji shranjeni rezultat v spominu (glejte poglavje 6.2). Če je zvočni signal  vključen, merilnik tudi zapiska.
-  Če v 90 sekundah ne pritisnete nobene tipke, se merilnik samodejno izklopi.
-  Iz pregledovanja povprečij, se lahko neposredno premaknete na merjenje ravni sladkorja v krvi tako, da vstavite testni listič v vodilo za testne lističe. Merilnik deluje tako kot pri vklopu s testnim lističem (glejte poglavje 5.2.1, Vklon merilnika s testnim lističem).
-  V izračun povprečnih vrednosti niso vštetí rezultati merjenja, ki so bili označeni s stekleničko , in tisti, ki so bili prikazani kot  ali .
-  Če so v spominu merilnika shranjeni rezultati le zadnjih, na primer, pet dni, bodo vsi ti uporabljeni pri izračunu 7-, 14- in 30-dnevnega povprečja.

 Če v spominu v tem obdobju ni shranjenih rezultatov, se na prikazovalniku namesto številčne vrednosti prikažejo tri vodoravne črtice - - -. Če so, na primer, rezultati stari več kot sedem dni, merilnik ne more izračunati 7-dnevnega povprečja.

 Potrebne izračune lahko merilnik izvede le, če so rezultati v spominu shranjeni skupaj z uro in datumom. Če ura in datum nista bila nastavljena, se namesto številčne vrednosti na prikazovalniku pokažejo tri vodoravne črtice - - -.

 V primeru, da ste spremenili datum ali čas, opravili merjenje in nato ponovno spremenili datum/čas, bo merilnik vključil le rezultate, ki so shranjeni v neprekinjenem kronološkem zaporedju. Če je kronološko zaporednje prekinjeno, bodo prejšnji rezultati prezrti. Če niste opravili merjenja potem ko ste vnesli spremembo, se bodo namesto številčne vrednosti prikazale tri vodoravne črtice - - -.

 Če so v spominu merilnika shranjeni tako rezultati, ki so bili shranjeni skupaj s časom in datumom kot tudi rezultati, ki so bili shranjeni brez te informacije, bodo povprečja izračunana le iz rezultatov, ki so shranjeni skupaj s časom in datumom.

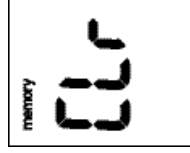
6 Primer: merilnik je shranil 150 rezultatov v 50 dneh. Rezultat na spominskem mestu 51 je bil shranjen brez časa in datuma.

Rezultati na spominskih mestih od 1 do 50, ki so bili shranjeni skupaj s časom in datumom pokrivajo obdobje 20 dni. Za izračun 7- in 14- dnevnega povprečja, se uporabijo rezultati znotraj tega obdobja. 30-dnevno povprečje je izračunano iz vseh 50 rezultatov, četudi ti pokrivajo le 20 dnevno obdobje. Rezultati, ki so za spominskimi mesti po rezultatu, ki je brez časa in datuma (spominsko mesto 51 in višje) niso več na voljo za izračun povprečja, četudi so bili shranjeni s časom in datumom.

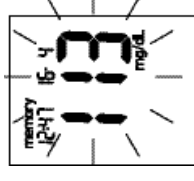
6.4 Brisanje zadnjih rezultatov

Iz spomina merilnika lahko izbrišete samo zadnji rezultat merjenja. To je uporabno, kadar je rezultat zadnjega merjenja napačen. Iz spomina se izbriše rezultat; datum in ura merjenja ostaneta kot opomnik in spominsko mesto ostane zasedeno.

- ▶ Merilnik naj bo izklopljen. Pritisnite in držite tipki  in  hkrati (več kot 3 sekunde) **dokler se na prikazovalniku ne prikaže naslednje:**

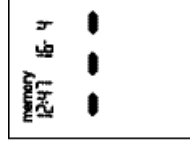


- ▶ Pritisnite tipki  in  hkrati ter ju držite vsaj 3 sekunde **dokler se ne prikaže novi prikazovalnik.**



Prikaže se najnovejši shranjeni rezultat skupaj s časom in datumom; rezultat utripa.














- ▶ Pritisnite tipki  in  hkrati ter ju držite vsaj 5 sekund **dokler se ne prikaže nov prikazovalnik.**



Rezultat je izbrisan iz spomina in namesto njega se prikažejo še tri vodoravne črtice ---. Čas in datum se ohranita.

- ▶ Pritisnite tipko . Merilnik se izklopi.

Opombe

-  Če je vključen zvočni signal ali zvočni način (ON / ali ON²), merilnik med brisanjem rezultata zapiska petkrat v približno 1 sekundnih intervalih (zadnji pisk je daljši kot predhodni štirje).
-  Pri pregledu rezultatov v spominu, se izbrisan rezultat prikaže kot tri vodoravne črtice - - -.
-  Dokler ne slišite petega piska, lahko preprečite izbris rezultata tako, da spustite tipki  in . Utripajoč rezultat je še vedno na prikazovalniku. Postopek brisanja lahko ponovno pričnete s pritiskom na tipki  in  hkrati.
-  Dokler rezultat ni izbrisan, tj. na prikazovalniku je prikazan  ali pa utripa rezultat, lahko ustavite postopek brisanja. Pritisnite tipko . Merilnik se izklopi.
-  Če je bil zadnji rezultat že izbrisan, po  utripajo tri vodoravne črtice - - -. Da se merilnik izklopi, pritisnite tipko .

6.5 Prenos rezultatov v osebni računalnik, dlančnik ali tiskalnik

6

Vaš merilnik ima vgrajen infrardeči vmesnik, ki omogoča brezžično povezavo z ustreznimi opremljenimi osebnimi računalnikom, dlančnikom ali posebnim sistemom za analiziranje. Pri vsakem prenosu podatkov se iz spomina merilnika prenesejo vsi rezultati.

Podjetje Roche Diagnostika ponuja različno posebno programsko opremo, s katero lahko razširite spominske funkcije svojega merilnika. Ti proizvodi omogočajo vam in vašemu diabetologu učinkovitejšo spremljanje rezultatov, z grafičnim in tabelnim pregledom pa vam olajšajo analiziranje rezultatov

Odvisno od tipa analiz ki jih nameravate opraviti, potrebujete za to ustrezen program. Za podrobnejše informacije se obrnite na center za pomoč uporabnikom in servis (glejte 21. poglavje, Center za pomoč uporabnikom in servis).

Infra rdeči vmesnik je na sprednji strani merilnika.



- ▶ Preberite navodila za uporabo priložena programske opreme, ki jo uporabljate. Ta vključujejo navodila kako prenesti podatke.
- ▶ Pripravite sprejemnik podatkov (računalnik ali programsko opremo) za prenos.



- ▶ Merilnik naj bo izklopljen. Na kratko pritisnite na tipko  in  hkrati.

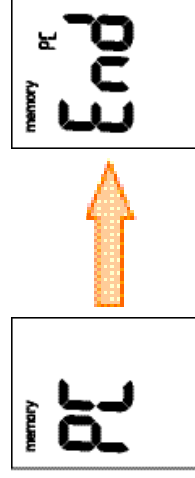
Merilnik se vklopi in videli boste naslednji izpis na prikazovalniku.



- ▶ Postavite merilnik od 10 do 20 cm stran od infrardečega okenca sprejemnika. Usmerite obe infrardeči okenci eno proti drugemu.





- ▶ Če je potrebno, pričnite s prenosom podatkov na sprejemniku (programski opremi ali aparaturni opremi).

Merilnik samodejno prenese vse rezultate iz spomina in na prikazovalniku preneha utripati **PC**. Ko je prenos končan se na prikazovalniku prikaže **End**.



- ▶ Pritisnite tipko . Merilnik se izklopi.

Opozorila

-  Sprejemna enota lahko merilnik samodejno izklopi, ko je prenos končan. V tem primeru se lahko na prikazovalniku le na kratko prikaže **End**.
-  Vaše rezultate je mogoče analizirati le če ste predhodno nastavili čas in datum (glejte poglavje 3, Nastavitve).
-  Po končanem prenosu podatkov, rezultati ostanejo shranjeni v spominu merilnika.
-  Med prenosom podatkov ni mogoče meriti ravni sladkorja v krvi.



Če ni prišlo do prenosa podatkov (na prikazovalniku še vedno utripa $\mathcal{P}\mathcal{L}$) ali pa je bil prenos nepopolen, se merilnik po približno 90 sekundah samodejno izklopi. Lahko se je zgodilo naslednje:



- Prišlo je do napake pri prenosu. Ponovite prenos podatkov.
- Infrardeči okenci sta preveč oddaljeni ali nista pravilno usmerjeni. Zmanjšajte razdaljo med njima na 10–20 cm in ju postavite tako, da bosta obrnjena druga proti drugi. Ponovite prenos podatkov.
- Močan vir svetlobe je preblizu infrardečih okenc. Odmaknite se od vira svetlobe in ponovno prenesite podatke.

- Predmet, na primer, ovira komunikacijo med dvema infrardečima deloma. Odstranite predmet in ponovno prenesite podatke.
- Prišlo je do napake pri sprejemniku. Preberite pomembna navodila za uporabo.



Prenos podatkov ni v skladu s standardom IrDA (standardi IrDA, angleško: *Infrared Data Association*).

7 Zvočni način

Zvočni način je namenjen slabovidnim ali slepim osebam. Kadar je vklopljen zvočni način, merilnik vodi uporabnika skozi postopek merjenja z zvočnimi signali; merilnik ravno tako rezultat pokaže z zaporednimi piski. Merilnik zapiska tudi kadarkoli se na prikazovalniku prikaže znak za baterijo , znak za termometer , znak **exp** ali sporočila o napakah.

Poglavje 3.2.5, Nastavitev zvočnega signala in zvočnega načina, opisuje kako se vključi zvočni način.



Osebe z okvarjenim vidom potrebujejo osebo z zdravim vidom, da jim poda napotke o uporabi merilnika in pomaga pri uporabi merilnika. Osebe z okvarjenim vidom ne smejo meriti raven sladkorja v krvi brez pomoči osebe z zdravim vidom.




Osebo znanje kako so rezultati predstavljeni s piski in kako razločiti rezultate od drugih piskov je bistvenega pomena pri zanesljivem prepoznavanju rezultatov.

Poglavja, ki sledijo podrobneje obravnavajo zvočne signale. V centru za pomoč uporabnikom in servis je na zgoščenki na voljo tudi program za učenje, ki vam pomaga interpretirati najavljene rezultate v obilki piskov (glejte poglavje 19). Vadite poslušanje piskov po merjenju ali s pomočjo programa za učenje skupaj z osebo z zdravim vidom dokler jasno ne prepoznate in razložite rezultatov in ostalih piskov ki jih boste slišali.

Če imate težave pri predstavi rezultatov podanih s piski, priporočamo da ne uporabljate zvočnega načina.

7.1 Zvočni signali pri vklopu

Ko je zvočni način vključen, vaš merilnik najavi ko:

- ga vklopite s testnim lističem,
- ga vključite s tipko ,
- pritisnete tipko  ali  za pregled rezultatov v spominu,
- zapustite spomin ali povprečja ter greste neposredno na merjenje ravnih sladkorja v krvi z vstavitvijo testnega lističa.

Merilnik oddaja vzorec 6 piskov: en pisk – premor – dva piska – premor – trije piski (– – – – –).

7.2 Zvočni signal med merjenjem ravnih sladkorja v krvi

Med postopkom merjenja ravnih sladkorja v krvi merilnik zapiska ko:

- je merilnik pripravljen za merjenje in lahko testni listič vpije kri ali kontrolno raztopino,
- testni listič vpije zadosti krvi ali kontrolne raztopine in se je merjenje pričelo,
- se na prikazovalniku prikaže rezultat,
- merilnik prikaže sporočilo o napaki,
- se merilnik izklopi samodejno po opravljenem merjenju in je testni listič še vedno v vodilu za testne lističe.

7.3 Najava rezultata po merjenju

V zvočnem načinu, ko po merjenju merilnik prikaže rezultat ga najavi tudi z zaporednimi piski. Rezultat ni najavljen skupaj, ampak po posamezno po številkah od 0 do 9.

Primeri:

- Rezultat 7,6 mmol/l je najavljen kot 0 – 7 – decimalna vejica – 6.
- Rezultat 138 mg/dl je najavljen kot 0 – 1 – 3 – 8.

Vsaka številka je predstavljena z ustreznim številom piskov; tj. 4 piski za števiko 4 (– – – –). Nič je predstavljena z dolgim piskom (—).

Ko merilnik prikaže rezultat, dva kratka piska označujeta da bo rezultat najavljen tudi zvočno (- -).

Merilniki mg/dl

Najprej so najavljene stotice, nato desetice in na koncu enice. Med vsako skupino piskov je kratki premor. Stotice so vedno najavljene, četudi je rezultat pod 100. Stotice so v tem primeru predstavljene z dolgim piskom, kar označuje ničlo.

Primeri:

- Rezultat 180 mg/dl je najavljen takole:
1 pisk – premor – 8 piskov – premor – 1 dolg pisk
(– – – – – – – –)
- Rezultat 72 mg/dl je najavljen takole:
1 dolg pisk (za nič stotic) – premor – 7 piskov – premor – 2 piska
(– – – – – – – –)

Merilniki mmol/l

Najprej so najavljene desetice, nato enice, potem decimalna vejica in na koncu desetina. Med vsako skupino piskov je kratek premor. Desetice so vedno najavljene, četudi je rezultat pod 10. Desetice v tem primeru so predstavljene z dolgim piskom, kar označuje ničlo. Decimalna vejica je predstavljena z zelo kratkim piskom (.).

Primeri:

- Rezultat 13,8 mmol/l je najavljen takole:
1 pisk – premor – 3 piski – premor – 1 zelo kratek pisk – premor – 8 piskov (– – – – . – – – – – – – –)
- Rezultat 4,0 mmol/l je najavljen takole:
1 dolgi pisk (za 0 desetic) – premor – 4 piski – premor – 1 zelo kratek pisk – premor – 1 dolg (– – – – – . – –)

Najavljen rezultat se ponovi dvakrat. Ponovno, dva kratka piska ločita vsako ponovitev.


Rezultati, ki so nižji od 10 mg/dl ali 0,6 mmol/l in so prikazani z L a, so najavljeni zvočno kot 0 – 0 – 0 in 0 – 0 – decimalna vejica – 0, posamezno.




Rezultati, ki so višji od 600 mg/dl ali 33,3 mmol/l in so prikazani z H ⁺, so zvočno najavljeni kot 9 – 9 – 9 in 9 – 9 – decimalna vejica – 9, posamezno.


7.4 Najava rezultatov shranjenih v spominu

Le zadnji rezultata shranjen v spominu je lahko najavljen zvočno. Predstavljen je na enak način kot kateri koli rezultat, ki je najavljen takoj po merjenju.

Opombe

 Če v spominu ni shranjenih rezultatov ali pa je zadnji shranjen rezultat izbrisan ali izgubljen, se na prikazovalniku prikažejo tri vodoravne črte ---. Zvočno je to označeno kot dva kratka piska, ki zapiskata trikrat zaporedoma (- - - - -).

 Če je poleg zadnjega rezultata prikazan znak za baterijo , znak termometra  ali znak **exp**, merilnik še dodatno piska (glejte poglavje 7.5, Najava znakov in sporočil o napakah).



 Če je zadnji shranjen rezultat v spominu označen z znakom stekleničke, ker je to rezultat preverjanja kakovosti (glejte poglavje 8, Preverjanje merilnika), je najavljen enako kot rezultat merjenja ravni sladkorja v krvi. Na voljo ni zvočnega signala, ki bi identificiral, da je to rezultat preverjanja kakovosti. Ravno tako ni zvočnega signala, ki bi identificiral rezultat označenega z zvezdico kot poseben rezultat (glejte poglavje 5.6, Označevanje posebnih rezultatov).



Povprečja (glejte poglavje 6.3, Priklic 7-, 14- in 30-dnevnega povprečja) niso najavljena zvočno v zvočnem načinu, ampak se samo prikažejo na prikazovalniku.

7.5 Najava simbolov in sporočil o napakah

Določeni znaki, ki so prikazani na prikazovalniku pred merjenjem ali skupaj z rezultatom merjenja, so ravno tako najavljeni zvočno. Zvočna opozorila so sestavljena iz dveh kratkih piskov, ki zapiskajo trikrat zaporedno. (- - - - -).

- Znak za baterijo  (glejte poglavje 10, Menjanje baterij): To zvočno opozorilo zapiska, ko merilnik vklopite.
- Znak za termometer  ali znak **exp** (glejte poglavje 13.1, Simboli na prikazovalniku): To zvočno opozorilo piska skupaj z rezultatom merjenja. Vmeščen je med dvema kratkima piskoma, ki sledita najavi rezultata in samo najavitvijo rezultata.

8.1 Kaj potrebujete

Za preverjanje kakovosti potrebujete:

- vaš merilnik z vstavljenim kodirnim čipom,
- vsebnik s testnimi lističi Accu-Chek Go, iz katerih ste vzeli kodirni čip,
- kontrolno raztopino Accu-Chek Go Control G1 (nizka koncentracija sladkorja) ali Control G2 (visoka koncentracija sladkorja).



Opomba



Za preverjanje kakovosti potrebujete tabelo z dovoljenim območjem za kontrolni raztopini ki ju uporabljate. To tabelo boste našli na nalepki pritrjeni na vsebniku s testnimi lističi.

8.2 Izvedba postopka preverjanja kakovosti

- ▶ Preberite navodila, ki ste jih dobili s kontrolno raztopino.
- ▶ Vzemite testni listič iz vsebnika. Vsebnik takoj zaprite.



- ▶ Testni listič držite tako, da so puščice usmerjene navzgor in proti vodilu testnih lističev.
- ▶ Previdno, ne da bi ga upogibali, ga v smeri puščic vstavite v vodilo za testne lističe merilnika, tako da začitite, da zaskoči.

Merilnik najprej izvede preizkus prikazovalnika, ki traja dve sekundi.



merilnik mg/dl

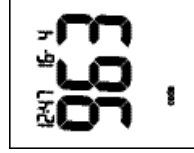


merilnik mmol/l

- ▶ Preverite, ali so vsi deli, ki sestavljajo številke (888 ali 88,8), prikazani pravilno.

Če eden ali več segmentov manjka se obrnite na center za pomoč uporabnikom in servis. Nastov je naveden na koncu navodil (glejte poglavje 19).

Po preizkusu delovanja prikazovalnika se prikaže številka kode (963 je le primer).



- ▶ Preverite, ali se številka na nalepki vsebnika testnih lističev ujema s številko na prikazovalniku.

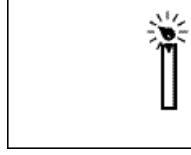
Če se številki razlikujeta, preverite, ali ste vstavili kodirni čip iz vsebnika testnih lističev ki jih uporabljate. Če ste vstavili pravi kodirni čip, številka na prikazovalniku pa je napačna, se obrnite na center za pomoč uporabnikom in servis.

Opomba



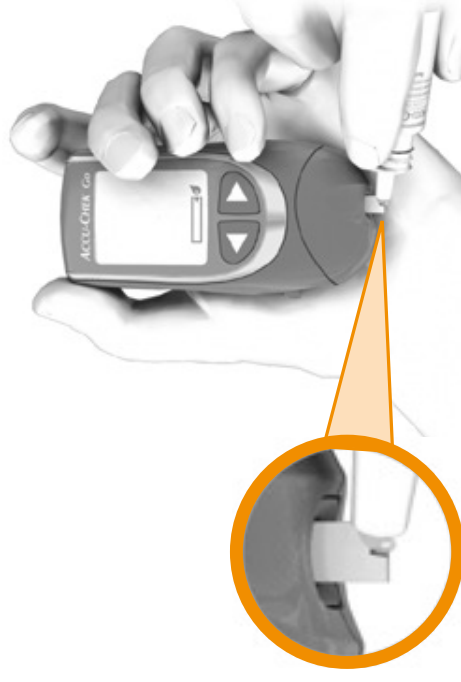
Če ste spregledali številko kode, pritisnite tipko za sprostitve testnega lističa iz merilnika (glejte poglavje 5.4) in ponovno vstavite testni listič v merilnik.

Po prikazu številke kode, se na prikazovalniku pokaže znak testnega lističa z utripajočo kapljico krvi. Če je zvočni signal vključen, merilnik tudi zapiska. Merilnik je pripravljen za izvedbo postopka preverjanja kakovosti. Sedaj imate na voljo 90 sekund da testni listič vpije kontrolno raztopino.




Vedno počakajte, da merilnik na prikazovalniku pokaže simbol testnega lističa in utripajočo kapljico.

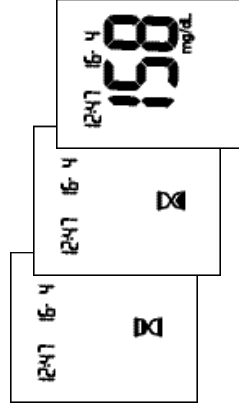
- ▶ Vzemite stekleničko kontrolne raztopine.
- ▶ Odprite jo in obrišite konico kapalke s čisto papirnato brisačko, da odstranite osušene ostanke.
- ▶ Stekleničko kontrolne raztopine Accu-Chek Go držite nagnjeno pod kotom, tako da bo kapalka obrnjena navzdol. Stekleničko rahlo stisnite, da se oblikuje kapljica.
- ▶ Merilnik držite tako, da je testni listič obrnjen navzdol (glejte sliko).



- ▶ S kapljico kontrolne raztopine se dotaknite testnega lističa tam kjer je črna zarez. Testni listič vpije kontrolno raztopino.
- ▶ Umaknite kontrolno raztopino stran od testnega lističa, ko se na prikazovalniku prikaže znak peščene ure  in merilnik zapiska (le ko je zvočni signal vklopljen).

Testni listič je vpil zadosti kontrolne raztopine in merilnik začne meriti. Znak peščene ure  označuje, da je merilnik zaposlen z merjenjem.

Merjenje se konča po približno petih sekundah. Rezultat se prikaže na prikazovalniku in merilnik zapiska (če je zvočni signal vklopljen). Merilnik samodejno shrani rezultat v spomin.



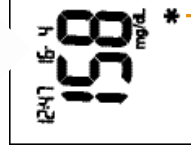
Da boste lahko kasneje ločili rezultat preverjanja kakovosti od rezultatov merjenja ravnih sladkorja v krvi ga morate označiti.

To lahko storite le dokler je rezultat prikazan na prikazovalniku in iz merilnika še niste sprostiti testnega lističa.

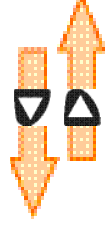
- ▶ Pritisnite tipko ali zaporedoma dokler se na prikazovalniku ne prikaže znak stekleničke. Na prikazovalniku se izmenično prikaže znak stekleničke na spodnji levi strani, zvezdica na spodnji desni strani ali pa ni nobenega znaka.

Tako lahko uporabite tudi tipki in za odstranitev znaka stekleničke.

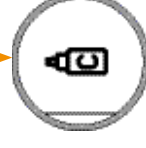
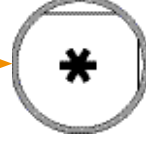
Brez znaka



Zvezdica



Steklenička



Če nato sprostite testni listič iz merilnika in merilnik izklopite, se rezultat shrani skupaj z znakom stekleničke.

Opozorilo



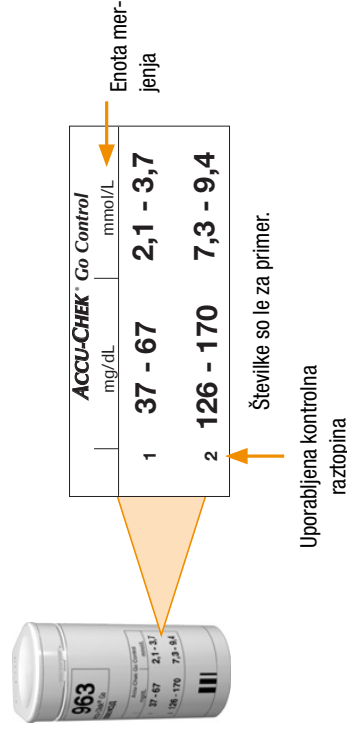
Zvezdica se uporablja za označitev posebnih rezultatov merjenja (glejte poglavje 5.6, Označevanje posebnih rezultatov).

Takoj po tem, ko se rezultat prikaže na prikazovalniku in ga označite kot rezultat preverjanja kakovosti:

- ▶ Primerjajte rezultat s tabelo z dovoljenim območjem na nalepki vsebnika s testnimi lističi.

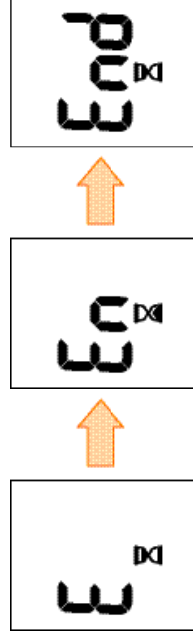
Tabela z dovoljenim območjem ima dve vrstici in dva stolpca. Vrstica 1 in 2 vsebujeta dovoljena območja za dve različni kontrolni raztopini, G1 in G2; stolpca pa sta za dve različni enoti merjenja, mg/dl in mmol/l.

Zagotovite, da primerjate rezultat z dovoljenim območjem za kontrolno raztopino, ki ste jo uporabili in enoto merjenja, ki jo prikazuje vaš merilnik.



- ▶ Nato merilnik držite nad košem za odpadke tako, da je testni listič obrnjen navzdol.
- ▶ Pritisnite tipko za sprostitvev testnega lističa do konca proti vodilu za testni listič.
Testni listič pade ven.


Po tem ko testni listič pade iz merilnika, se na prikazovalniku dvakrat črkovana od leve proti desni prikaže beseda ENd. Merilnik se izklopi samodejno.



Če je rezultat zunaj dovoljenega območja, izvedite postopek preverjanja kakovosti še enkrat. Če je rezultat tudi tokrat zunaj dovoljenega območja, preverite naslednje:

Ali ste testni listič zagotovo vzeli iz vsebnika z enako kodo, kot je koda v merilniku?	da
Ali ste izvedli postopek preverjanja kakovosti tako kot je opisano zgoraj?	da
Ali ste obrisali konico stekleničke predno je testni listič vpil kontrolno raztopino?	da








Ali ste uporabili visečo kapljico kontrolne raztopine?	da
Ali ste pred ali med tem ko je testni listič vpil kontrolno raztopino upogibali testni listič?	ne
Ali ste počakali da se prikaže znak utripajoče kaplje krvi predno je testni listič vpil kontrolno raztopino?	da
Ali ste upognili ali premaknili testni listič med merjenjem?	ne
Ali ste primerjali rezultat v tabeli dovoljenega območja za kontrolno raztopino ki ste jo uporabili?	da
Ali je tabela dovoljenega območja na vsebniku s testnimi lističi ki ste jih uporabili?	da
Ali je merilna optika pravilno in trdno nameščena na merilniku (glejte poglavje 9, Čiščenje merilnika)?	da
Ali ste merili znotraj pravilnega območja temperature (+10 °C to +40 °C)?	da

Ali ste upoštevali pravilne pogoje shranjevanja za merilnik, testne lističe in kontrolno raztopino (glejte poglavje 12, merjenje in pogoji shranjevanja, ter navodila za uporabo priložena testnim lističem in kontrolnima raztopinama)?	da
Ali sta vodilo testnih lističev in merilna optika čista (glejte poglavje 9, Čiščenje merilnika)?	da
Ali je kontrolni raztopini in testnim lističem potekel rok uporabe (poglejte zraven znaka  na steklenički in vsebniku s testnimi lističi ter poglejte če je na prikazovalniku exp)?	ne
Ali je bila kontrolna raztopina odprta manj kot tri mesece? Enkrat odprti steklenički, sta kontrolni raztopini uporabni le tri mesece, po tem obdobju pa se ne smeta uporabljati več.	da

Če ste na vsa ta vprašanja odgovorili pravilno in je rezultat, ki ste ga dobili še vedno neverjeten oziroma se pokaže spročilo o napaki se obrnite na center za pomoč uporabnikom in servis (glejte poglavje 19).

Neverjetni rezultati ali sporočila o napakah se pojavijo tudi v primeru če vam je merilnik padel na tla. Tudi v tem primeru se obrnite na center za pomoč uporabnikom in servis.

Opombe

-  Kontrolna raztopina, ki jo vpijete testni listič mora priti iz viseče kapijice. Ne pustite da testni listič vpije kontrolno raztopino, ki se spusti po zunaji strani kapalnika stekleničke, ker lahko to povzroči previsoke rezultate.
 -  Merilnik ne razlikuje med krvjo in kontrolno raztopino. Če ste nastavili ciljno območje in je rezultat preverjanja kakovosti zunaj določenih meja, se na prikazovalniku prikaže  in merilnik zapiska (če je zvočni signal vključen). Primer: dovoljeno območje kontrolne raztopine G1 je 2,1-3,7 mmol/l in nižja meja je nastavljena na 3,9 mmol/l.
 -  Merilnik lahko vključite s testnim lističem ali s pritiskom na tipko  tako kot pri merjenju ravnih sladkorja v krvi.
 -  Rezultati preverjanja kakovosti, ki so označeni z zankom stekleničke niso upoštevani pri izračunu povprečij.
 -  Prazne ali delno prazne stekleničke lahko zavrzete med običajne gospodinjске odpadke.
- Prosimo, glejte poglavje 5.2, Vklon merilnika, 5.3, Merjenje ravnih sladkorja v krvi in 5.4, Odstranitev testnega lističa.

9 Čiščenje merilnika

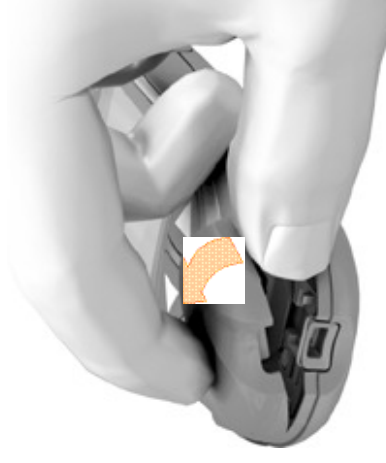
Merilnik Accu-Chek Go uporablja optično metodo merjenja, pri kateri je izjemno pomembno, da so vsi sestavni deli čisti. Zaradi načina delovanja testnega lističa merilnik navadno ne pride v neposreden stik s krvjo. Redno čiščenje zato ni potrebno. V redkih primerih pa se lahko merilnik zaradi nepravilne uporabe umaže, zato ga je treba čistiti (glejte sporočilo o napaki E4 na strani 102 in E5 na strani 174).

Obrišite umazanijo iz ohišja ali prikazovalnika z rahlo navlaženo krpico z vodo ali 70- odstotnim etanolom.

Merilnik temeljito očistite če je vodilo za testeni listič vidno umazano ali če so rezultati merjenja pogosto neverjetni.

To storite na naslednji način:

Na desni strani merilnika je majhen trikotnik na pokrovu merilne optike in pod njim je zarez.



▶ Tukaj dvignite pokrovček merilne optike in ga odstranite.




▶ Obrišite pokrov merilnega okenca in vsa področja okoli a ter tudi vodilo testnega lističa b s bombažno krpico navlaženo z hladno vodo ali 70- odstotnim etanolom.


- ▶ Odstranite morebitne ostanke tkanine.
- ▶ Pustite da se področja, ki ste jih obrisali, popolnoma posušijo.
- ▶ Nato pokrovček merilne optike ponovno vstavite vanj, tako da zaskoči.
- ▶ Nato izvedite postopek za preverjanje kakovosti (glejte poglavje 8.2, Preverjanje merilnika).


Opombe



Za čiščenje uporabljajte samo hladno vodo ali 70-odstotni alkohol (etano). Druga čistilna sredstva lahko merilnik poškodujejo ali oslabijo njegove funkcije za merjenje. Uporabite rahlo navlaženo krpico ali rahlo navlaženo bombažno blazinico. Merilnika z ničimer ne pršite in ne potopite ga v čistilno tekočino, saj s tem lahko poškodujete notranje dele in oslabite njegovo delovanje.


- 

Preverite, ali je pokrovček optike trdno na svojem mestu (glejte strani 10 in 11). Nepravilno zaprt pokrovček merilne optike lahko povzroči napačne rezultate. Napačni rezultati lahko povzročijo napačne terapevtske odločitve, ki škodijo zdravju.
- 

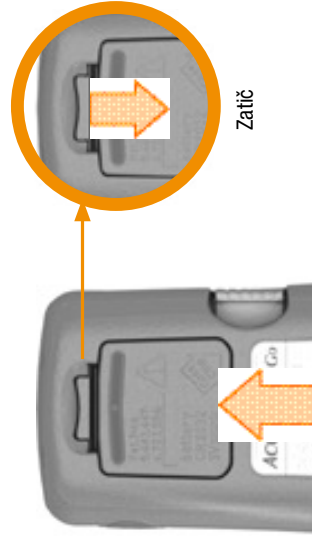
Zdravstveni delavci, ki uporabljajo merilnik za merjenje ravnih sladkorja v krvi večim pacientom morajo upoštevati navodila o razkuževanju v poglavju 11.2.
- 

Zagotovite, da v merilnik ne zaide tekočina. Izogibajte se praskanju merilnega okenca, saj se s tem lahko oslabijo njegove funkcije za merjenje.

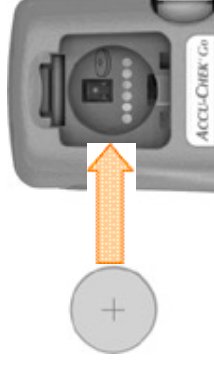
10 Menjanje baterije

Prikaz znaka za baterijo  na prikazovalniku označuje da je baterija že delno izpraznjena. Naredite lahko še 50 meritev, vendar vam priporočamo, da baterijo zamenjate v najkrajšem možnem času. Delno izpraznjeno baterijo lahko temperature spremembe v okolju (npr. mraz) še bolj zmanjšajo moč.

Obrnite merilnik in poiščite predel za baterijo.



- ▶ Potisnite zatič navzdol in odstranite pokrov predela za baterijo.
- ▶ Odstranite staro baterijo.




- ▶ V predel vstavite novo baterijo (tip CR 2032) tako, da je simbol + obrnjen navzgor.



- ▶ Ponovno namestite pokrov predela za baterije tako, da se dva zatiča na spodnji strani pokrova zatakneeta v luknjici v predelu za baterijo.
- ▶ Pritisnite pokrov dol tako, da se zaskoči.


Opombe


 Kadar menjate baterijo, vaši podatki ostanejo shranjeni.


Čas in datum ostaneta shranjena, če:

- baterije niste menjali dlje kot minuto,
 - niste pritisnili na katero koli tipko, ko baterija še ni bila vstavljena,
 - niste vstavili testnega lističa v vodilo za testne lističe, ko baterija še ni bila vstavljena,
 - ste vstavili baterijo pravilno, tj. simbol + je obrnjen navzgor.
- Če katerega od zgoraj naštetih pogojev ne upoštevate, boste morali oba podatka ponovno nastaviti (glejte 3. poglavje, Nastavitve).

Če čas in datum nista nastavljena pravilno, bodo vaši rezultati prikazani in shranjeni brez časa in datuma. V tem primeru rezultati merjenja shranjeni v spominu bodo le oštevilčeni zaporedno in jih boste tako lahko še vedno prepoznali po vrstnem redu v katerem so bili shranjeni (glejte poglavje 6.2, Priklic rezultatov iz spomina).

 Če izgubite nastavitve ure in datuma pri menjavi baterije, se vsi urni alarmi samodejno izklopijo (ZJFF). Vendar se vsi predhodno nastavljeni časi ohranijo v spominu merilnika. Urne alarme morate potem ponovno vklopiti (Zr).

 Nova baterija ima dovolj moči za približno 1000 merjenj ali eno leto. Če uporabljate merilnik v zvočnem načinu, baterija ne traja tako dolgo.

 Baterij zaradi nevarnosti eksplozije nikoli ne mečite v ogenj.

 Če merilnika ne boste uporabljali dlje časa, baterijski vložek odstranite.

 Skrbite za okolje in jih odvrzite na za to primerno mesto.


11 Merjeje ravni sladkorja v krvi večim bolnikom – napotki za zdravstveno osebje


Le delavcem, ki delajo v zdravstvenih domovih in bolnišnicah ter medicinskim sestram je dovoljeno meriti raven sladkorja v krvi večim bolnikom z istim merilnikom Accu-Chek Go.


Ko uporabljate merilnik Accu-Chek Go, vedno upoštevajte postopke rokovanja s predmeti ki pridejo v stik s človeško krvjo. Izvajajte zdravstveno in varstveno politiko vašega laboratorija ali institucije.

Da se merilnik ne umaže, upoštevajte tudi navodila na naslednjih straneh.

Opombe

 Zdravstveni delavci in vsi, ki uporabljajo merilnik Accu-Chek Go za merjenje vrednosti sladkorja v krvi pri več bolnikih, se morajo zavedati, da je vsak predmet, ki pride v stik s človeško krvjo, možen vir okužbe. (Glejte navodila Državne komisije za standarde v kliničnih laboratorijih (National Committee for Clinical Laboratory Standards): Zaščita laboratorijskih delavcev pred infekcijskimi boleznimi, ki se prenašajo s krvjo, telesnimi tekočinami in tkivom. Sprejeta navodila - tretja izdaja, dokument št. M29-A3, 2005).

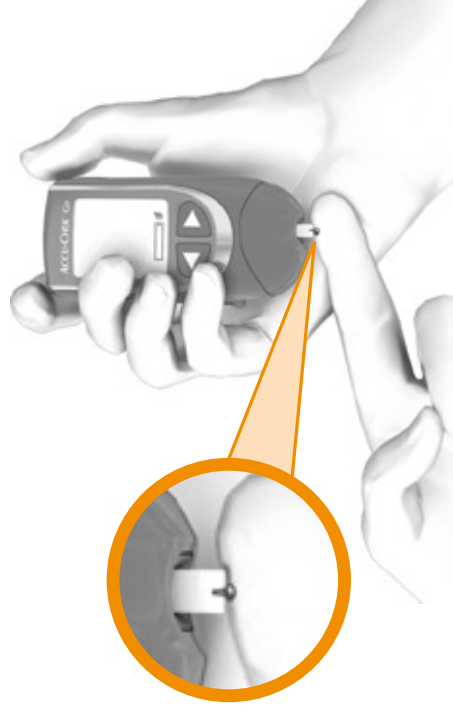
 **Bolniku z okužbo ali nalezljivo boleznijo ter bolniku, ki je prenašalec mnogo-odpornega organizma, mora biti dodeljen merilnik, ki se uporablja le zanj. To velja tudi, če pri bolniku obstaja le sum na to. Med tem časom se merilnik ne sme uporabljati za merjenje na drugih bolnikih.**

 Vsaka oseba ima lahko različno ciljno območje. Zato zdravstvenim delavcem priporočamo, da se ne aktivira nastavitvev ciljnega območja.

11.1 Merjenje ravnih sladkorja v krvi

- ▶ Nataknite si zaščitne rokavice.
- ▶ Umijte ali razkužite prst bolnika in pustite da se popolnoma osuši. Kapljica krvi se tako težje razlije po koži.
- ▶ Uporabite le sprožilne naprave, ki so potrjene za uporabo zdravstvenih delavcev.
- ▶ Uporabite sprožilno napravo s prilagodljivo nastavitvijo globine vboda.
- ▶ Izberite globino vboda ki ustreza tipu kože bolnika. Začnite pri najmanjši globini vboda.
- ▶ Izberite mesto vboda ob strani prstne blazinice.
- ▶ Obrnite prst tako da je izbrano mesto vboda obrnjeno navzgor in ga tako pustite. Kapljica krvi se tako težje razlije.
- ▶ Ob strani zbodite prstno blazinico.
- ▶ Na rahlo masirajte prst da spodbudite nastanek kapljice krvi. Oblikovati se mora primerna kapljica krvi.

- ▶ Merilnik držite tako, da je **testni listič obrnjen navzdol** (glejte sliko).
- ▶ Takoj ko se oblikuje kaplja krvi, se z njo dotaknite sprednjega roba testnega lističa, kjer je črna zareza. Testni listič vpije kri.



- ▶ Testni listič umaknite stran takoj, ko se na prikazovalniku prikaže znak peščene ure ⌚ in merilnik zapiska. Testni listič je vpiil zadostno količino krvi in začne se merjenje.
- ▶ Ko se prikaže rezultat, merilnik držite nad košem za odpadke in pritisnite tipko za sprostitvev testnega lističa.

Opozorila

- ⚠ Ostanke vode ali razkužila na koži lahko razredčijo kapljico krvi in tako povzročijo napačne rezultate.
- ⚠ Merilnik vedno držite tako, da je testni listič obrnjen navzdol medtem ko testni listič vpija kri. Če merilnik držite tako, da je testni listič obrnjen navzgor ali postrani ali pa ga položite dol s še vedno vstavljenim testnim lističem, lahko kri zaide v merilnik in ga umaže. Merilnik držite tako, da je testni listič obrnjen navzdol vse dokler se rezultat ne prikaže na prikazovalniku (merilni čas je približno 5 sekund) in testnega lističa še niste sprostili iz merilnika.
- ⚠ Za odstranitev testnega lističa vedno uporabite tipko za sprostitvev testnega lističa. Testnega lističa ne vlecite iz merilnika. Če testni listič povlecete iz merilnika, lahko kri zaide v merilnik in ga umaže.
- ⚠ Uporabljene lancete zavrzite ali sprožilne naprave za enkratno uporabo skladno s zdravstveno in varnostno politiko vašega laboratorija ali institucije.
- ⓘ Testni listič ne more primerno vpti kri, ki se razlije po koži.
- ⓘ Če odvzamete kri iz ušesne mečice, se prepričajte, da je kri na vrhu in ne visi iz mečice. Držite ušesno mečico ali bolnika tako, da je mesto vboda na vrhu.

11.2 Razkuževanje merilnika

Naslednji sestavni deli merilnika se lahko omažejo:

- ohišje
- področje okoli vodila za testne lističe



Merilnik in področje okoli vodila za testni listič je treba temeljito očistiti in razkužiti vsaj enkrat dnevno po uporabi. Skrbno preverite vse vdolbine, spoje in zareze.

Za razkuževanje merilnika so primerne bombažne blazinice, robčki in krpice navlažene z razkužilom.

Uporabite mešanico 1 -propanol, 2-propanol in glutaraldehid, poznan v nekaterih državah kot Bacillol plus.

Pustite, da se področja ki ste jih obrisali popolnoma posušijo.

Opombe



Zagotovite, da v merinik ne zaide tekočina.

Po merilniku z ničimer ne pršite in ne potopite ga v čistilno sredstvo, saj lahko s tem poškodujete notranje dele in tako vplivate na njegovo delovanje.

12 Merjenje in pogoji shranjevanja

Pazljivo preberite naslednje točke. Vplivajo na zanesljivost vašega merilnika kot tudi točnost rezultatov.

Merinik, ki je padel na tla, lahko poda napačne rezultate.

12.1 Temperaturno območje

- Brez baterije lahko merinik shranjujete pri temperaturah med -25 °C in +70 °C.
- Z baterijo lahko merinik shranjujete pri temperaturah med -10 °C in +50 °C.




Pri temperaturah nad +50 °C lahko baterija pušča in poškoduje merinik.



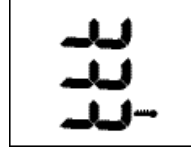
Pri temperaturah pod -10 °C baterija nima dovolj moči da bi ohranjala delovanje notranje ure.


- Za merjenje ravnih sladkorja v krvi in preverjanje kakovosti je dovoljeno območje od +10 °C do +40 °C.

- Merjenje ravnih sladkorja v krvi lahko izvedemo na mejah dovoljenega območja (med $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ali med $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$). Če je temperatura znotraj od enega navedenih območij, znak termometra utripa na prikazovalniku.

 Ne uporabljajte rezultatov na mejah dovoljenih temperaturnih območij kot osnovo za terapevtske odločitve, ker so lahko netočni. Netočni rezultati lahko povzročijo napačne terapevtske odločitve, ki škodijo zdravju.


- Merjenja ni mogoče izvesti pri temperaturah pod $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ in nad $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$. V tem primeru se na prikazovalniku prikaže naslednje sporočilo:



 Merilnika nikoli ne poskušajte umetno ohladiti ali segreti (npr. tako, da ga postavite na radiator ali v hladilnik), saj ga s tem lahko poškodujete in povzročite, da bodo rezultati merjenja nepravilni. Taki rezultati pa lahko povzročijo nepravilne terapevtske odločitve, ki lahko škodijo vašemu zdravju.

12.2 Svetlobni pogoji


Merjenja ne opravljajte tam, kjer sta merilnik in testni listič neposredno izpostavljena sončni svetlobi.

 Merilnika ne izpostavljajte zelo močnim svetlobnim virom (neposredna sončna svetloba, studijska osvetlitev, reflektorji, itd.). Ti lahko preprečijo pravilno delovanje merilnika in povzročijo prikaz sporočil o napakah.


12.3 Zračna vlaga


Raven sladkorja v krvi merite tam, kjer je relativna vlažnost zraka pod 85 odstotki.

Merilnik shranjujte tam, kjer je relativna vlažnost zraka pod 93 odstotki.

 Nenadne temperature spremembe lahko v merilniku povzročijo nastanek kondenza. Če merilnika Accu-Chek Go ne morete vključiti, počakajte, da se prilagodi sobni temperaturi. Nikoli ga ne puščajte v vlažnih prostorih (npr. v kopalnici).

12.4 Viri motenj

 Močna elektromagnetna polja lahko vplivajo na delovanje merilnika, zato ga v območju takih motenj ne uporabljajte.

 Da se izognete elektrostatičnemu praznjenju, ne uporabljajte merilnika v zelo suhem okolju, še posebno ne v bližini večje količine sintetičnega materiala.

13 Znaki, sporočila o napakah in odpravljanje napak

Poleg rezultatov, časa in datuma vaš merilnik prikaže tudi ostale znake in sporočila o napakah. Najpogostejša sporočila, ki se pojavljajo pri običajni uporabi merilnika, so bila že opisana. V tem poglavju bomo prikazali seznam vseh sporočil, ki se pojavljajo na prikazovalniku merilnika, kaj pomenijo in kaj morate storiti, če se prikaže sporočilo o napaki.

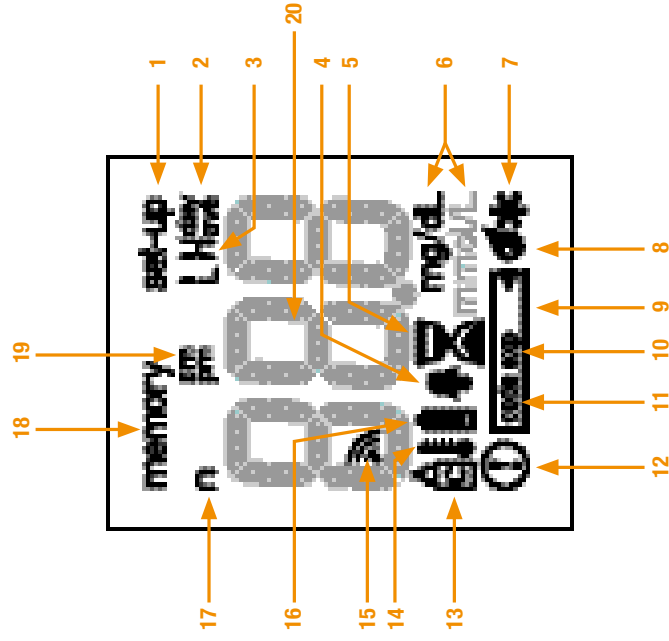
Bodite pozorni na vsa sporočila, ki se prikazujejo med uporabo vašega merilnika. Vsako sporočilo vam daje pomembno informacijo. Če simbola ne prepoznate oz. sporočila ne razumete, takoj poiščite razlago v tem poglavju, sicer si boste lahko napačno razlagali rezultat meritve ravni sladkorja v krvi.

Na nekaterih straneh boste videli dve puščici ►►.



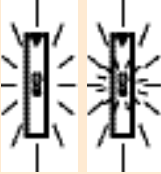


Pomenita naslednje:




- ko se pojavita na desni strani spodaj – opis znaka ali sporočila o napaki se nadaljuje na naslednji strani.
- ko se pojavita na levi strani zgoraj – gre za nadaljevanje opisa znaka ali sporočila o napaki iz prejšnje strani.

13.1 Znaki na prikazovalniku



Znak	Kaj pomeni
1	Ste v standardni ali hitri nastavitvi.
2	Ko se prikaže povprečje (iz spomina): pred znakom je število dni, ki jih pokriva povprečje.
3	Ste v načinu za nastavljanje in vnašate nastavitve ciljnega območja.
4	Vklopili ste vsaj en alarm ali pa ste v načinu za nastavljanje in vnašate nastavitve alarma.
5	Vidno opozorilo med 20 sekundnim piskanjem alarma.
6	Testni listič je vsesal dovolj krvi ali kontrolne raztopine in merjenje se je pričelo. Med povprečjem, ko preračunavanje traja nekaj časa.
6	Enota, ki jo merilnik uporablja za prikaz rezultata ravni sladkorja v krvi, ali mg/dl ali mmol/l.
7	Oznaka za poseben rezultat, npr. rezultat merjenja pridobljen iz drugega dela telesa.

Znak	Kaj pomeni
	<p>8 Sedaj lahko pustite da testni listič vpije kri ali kontrolno raztopino.</p>
	<p>9 Sedaj vstavite testni listič v vodilo za testne lističe.</p>
	<p>10 Pred in med merjenjem ko se na prikazovalniku prikaže rezultat. Testnim lističem je potekel rok uporabe. Zamenjajte testne lističe in kodirni čip. Preverite nastavev časa in datuma, saj merilnik z njima primerja datum uporabe kodiranega v kodirnem čipu.</p>
	<p>11 V spominu: testnim lističem je pretekel rok uporabe ko je bila izvedena meritev.</p>
	<p>Številka, ki se prikaže je številka kode. in - - - : v merilniku ni kodirnega čipa. Vstavite kodirni čip, ki pripada testnim lističem Accu-Chek Go, ki jih trenutno uporabljate.</p>

Znak	Kaj pomeni
	<p>12 Po merjenju: rezultat je zunaj ciljnega območja.</p>
	<p>V nastavitvenem načinu: vnašate nastavev ciljnega območja. V spominu: rezultat merjenja je zunaj nastavljenega ciljnega območja.</p>
	<p>13 To je rezultat preverjanja kakovosti merilnika.</p>

Znak

14

Kaj pomeni

Med prikazom rezultata: temperatura je zunaj dovolj enega območja od +10 °C do +40 °C.

Rezultat ne uporabljajte kot osnovo za terapevtsko odločitev. Pustite da se merilnik počasi ogreje ali ohladi. Ponovite merjenje z novim testnim lističem.



Pred ali med merjenjem ali v spominu: v času merjenja je/je bila temperatura zunaj dovoljenega območja.

**Znak**

15

Kaj pomeni

Zvočni signal (bip) ali zvočni način (bip) je vklopljen.

16



Baterija je skoraj prazna.

Ko se znak na prikazovalniku prikaže prvič, lahko izvedete še približno 50 merenj.

Ko je baterija toliko izpraznjena da ni mogoče več opraviti meritve, se znak baterije na prikazovalniku prikaže samo za tri sekunde. Po tem se merilnik izklopi. Vstavite novo baterijo.

17



Ko se prikaže povprečje (iz spomina): simbolu sledi število merenj "n" vključenih v izračun.

18



Ste v spominu – ali je prikazan rezultat ali pa povprečje, ali pa prenašate rezultate iz merilnika na osebni računalnik.

19



Prikazano dodatno kadar je izbran 12-urni način merjenja časa.


Ko je na prikazovalniku **BBB** (merilnik mg/dl) ali **BBB** (merilnik mmol/l) se lahko zraven prikažejo tudi naslednji znaki:

Znak



20 Decimalna pika (označuje decimalno vejico): prikazuje jo merilnik mmol/l in je del rezultata (npr. rezultat je 12,6 mmol/l)



in  v merilniku ni kodirnega čipa. Vstavite kodirni čip testnih lističev Accu-Chek Go, ki jih trenutno uporabljate.



Znak

Kaj pomeni



V spominu:

- v spominu ni shranjenega rezultata.
- Povprečje ni mogoče ker:
 - čas in datum nista nastavljena
 - v spominu so shranjeni le rezultati brez časa in datuma
 - v tem obdobju ni bilo shranjenih rezultatov, npr. vsi rezultati v spominu so stari več kot 7 dni
 - nastavitev datuma je v preteklosti
 - pred merjenjem ste spremenili čas in datum, nato ste ga spremenili in potem niste izvajali meritev.
- v spominu so shranjeni le rezultati, ki se ne vključijo v izračun, npr. rezultat preverjanja kakovosti.



Znak**Kaj pomeni**

- iz spomina ste izbrisali rezultat.
- rezultat se je izgubil iz spomina.

RL

Ste v načinu za nastavljanje in nastavljate alarme.

CLC

Merilnik ste vklopili da boste izbrisali zadnji rezultat iz spomina.

End

V nastavitvah: prišli ste do konca standardne nastavitve ali konec skupine v hitri nastavitvi.

Po merjenju: merilnik izvaja samopreverjanje po tem ko ste sprostiti testni listič iz merilnika.

Po prenosu podatkov: prenos končan.

F

Ste v načinu za hitro nastavljanje in lahko sedaj izberete skupino nastavitvev (F 1, F 2, F 3 or F 4).

Hi

Rezultat je višji kot 33,3 mmol/l (600 mg/dl)

Lo



Rezultat je nižji kot 0,6 mmol/l (10 mg/dl).

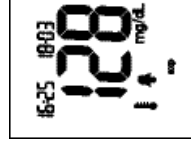
Znak**Kaj pomeni**

Merilnik ste vklopili da bi lahko prenesli rezultate na osebni računalnik.



Merilnik prenaša rezultate.

Istočasno se lahko na prikazovalniku prikaže več znakov. Na primer, , , in **exp** prikazani istočasno pomenijo: najmanj en alarm je vklopljen, temperatura je zunaj dovoljenega območja in testnim lističem je potekel rok uporabe.



13.2 Sporočila in odpravljanje napak

Če se to zgodi ...

Merilnik se ne vklopi.

pomeni:

- Baterija je prazna, zato vstavite novo.
- Baterijo ste vstavili, vendar ste jo obrnili narobe. Odstranite jo in jo vstavite v predalček za baterijo tako, kot je napisano v navodilih. Če je bila baterija vstavljena narobe, se v merilniku zbrši nastavev časa in datuma. Nastavite ju ponovno (glejte 3. poglavje, Nastavitve).
- Zaščitna prevleka še vedno ščiti baterijo. Odstranite prevleko (glejte poglavje 2.3, Odstranjevanje prevleke, ki ščiti baterijo). ▶▶
- Kondenz je poškodoval elektroniko. Merilnik naj se počasi osuši.
- Merilnik je pokvarjen. Obrnite se na center za pomoč uporabnikom in servis (glejte 19. poglavje, Center za pomoč uporabnikom in servis).

Če se to zgodi ...

Merilnik je vklopljen, vendar je prikazovalnik prazen.

pomeni:

- Merilnik je pokvarjen. Obrnite se na center za pomoč uporabnikom in servis (glejte 19. poglavje, Center za pomoč uporabnikom in servis).
- Ura se je ustavila ali upočasnila.
- Merilnik je bil izpostavljen temperaturam pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ in baterija je zmrznila. Merilnik izklopite. Premaknite se v prostor, kjer je temperatura od $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ in počakajte da se merilnik ogreje.
- Ko je merilnik vklopljen, je datum prikazan kot 0:00 in čas kot 0:00 or 0:00 am.
- Merilnik je bil izpostavljen temperaturam pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ in baterija je zmrznila. Sprostite testni listič iz merilnika ali izključite merilnik. Premaknite se v prostor kjer je temperatura med $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ter počakajte da se merilnik ogreje.
 - Časa in datuma niste nastavili. Nastavite čas in datum tako kot je opisano v poglavju 3.2.4, "Nastavitev načina merjenja časa in datuma ter nastavev časa in datuma"

To sporočilo o napaki ... pomeni:

- Med merjenjem ste ukrivili ali premaknili testni listič. Pritisnite tipko za sprostitve testnega lističa. Ponovite merjenje z novim testnim lističem.
- Testni listič niste vstavili pravilno ali pa ga niste pravilno potisnili v merilnik. Pritisnite tipko za sprostitve testnega lističa iz merilnika. Držite testni listič tako, da so puščice na testnem lističu zgoraj in usmerjene proti vodilu za testne lističe. Brez upogibanja ga nežno potisnite v vodilo za testni listič dokler ne začutite da se zaskoči.
- Merilnik je bil izpostavljen močnemu elektromagnetnemu polju. Sprostite testni listič ali izklopite merilnik. Premaknite se kam drugam ali pa izklopite vir polja.

To sporočilo o napaki ... pomeni:

- Merilnik ne more prebrati kodirnega čipa. Odstranite kodirni čip in ga ponovno vstavite v merilnik. Če se sporočilo o napaki javi ponovno, kodirnega čipa in testnih lističev ne morete uporabiti.
- Vstavljen je bil kodirni čip iz drugega sistema. Kodirni čip ne pripada testnim lističem iz sistema Accu-Chek Go. Odstranite kodirni čip in vstavite kodirni čip ki pripada testnim lističem Accu-Chek Go, ki jih trenutno uporabljate.

To sporočilo o napaki ... pomeni:

- Kodirni čip je pokvarjen oz. ni pravilno vstavljen v merilniku.
Odstranite kodirni čip in ga ponovno vstavite. ▶▶
- Med merjenjem ste odstranili kodirni čip.
V merilnik ponovno vstavite kodirni čip. ▶▶

174

Znaki, sporočila o napakah in odpravljanje napak

To sporočilo o napaki ... pomeni:

- Merilna optika je umazana.
Očistite merilno optiko (glejte 9. poglavje, Čiščenje merilnika).
- Testni listič je prekmalu vpil kri ali kontrolno raztopino, tj. predno se je na prikazovalniku prikazal utripajoč znak kapljice krvi.
Pritisnite tipko za sprostitvev testnega lističa. Ponovite merjenje z novim testni lističem. Vedno počakajte da se na prikazovalniku prikaže utripajoč znak kapljice predno pustite da testni listič vipje kri ali kontrolno raztopino. ▶▶

13

175

Znaki, sporočila o napakah in odpravljanje napak

To sporočilo o napaki ... pomeni:

- ▶▶ ● Med merjenjem ste ukrivili ali premaknili testni listič.
Pritisnite tipko za sprostitvev testnega lističa. Ponovite merjenje z novim testnim lističem.
- Vstavili ste uporabljen testni listič.
Pritisnite tipko za sprostitvev testnega lističa. Ponovite merjenje z novim testnim lističem.
- Uporabili ste testni listič, ki mu je potekel rok uporabe.
Pritisnite tipko za sprostitvev testnega lističa. Ponovite merjenje s testnim lističem, ki mu še ni potekel rok uporabe. Odstranite stari kodirni čip in vstavite novi kodirni čip, ki je bil priložen testnim lističem katere uporabljate.

To sporočilo o napaki ... pomeni:

- ▶▶ ● Po merjenju, vstavili ste novi testni listič medtem ko je bil na prikazovalniku še vedno prikazana beseda *E nd*. Odstranite testni listič s pritiskom na tipko za sprostitvev testnega lističa in ga ponovno vstavite. Po merjenju, počakajte da se merilnik izklopi predno vstavite novi testni listič.

Če se to sporočilo o napaki pojavlja pogosto ali neprestano je merilnik pokrvarjen. Obrnite se na center za pomoč uporabnikom in servis (glejte poglavje 19).



- Testni listič je vpil premalo krvi ali kontrolne raztopine.
Pritisnite tipko za sprostitvev testnega lističa. Ponovite merjenje z novim testnim lističem in večjo količino krvi ali kontrolne raztopine.

To sporočilo o napaki ... pomeni:

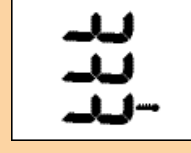
- ▶ Med merjenjem ste upognili ali premaknili testni listič.
Pritisnite tipko za sprostitvev testnega lističa iz merilnika. Ponovite merjenje z novim testnim lističem.
- ▶ Testni listič je vpil kri ali kontrolno raztopino prekmalu, tj. predno je utripal znak za kapljico.
Pritisnite tipko za sprostitvev testnega lističa iz merilnika. Ponovite merjenje z novim testnim lističem. Vedno počakajte na znak utripajoče kaplje predno nanesete kapljico ali kontrolno raztopino. ▶▶

To sporočilo o napaki ... pomeni:

- ▶▶ Baterija je prazna ali pa je prišlo do napake.
Odstranite testni listič s pritiskom na tipko za sprostitvev testnega lističa in ga ponovno vstavite. Če se ponovno pojavi sporočilo o napaki, zamenjajte baterijo.
- ▶ Merilnik je bil izpostavljen močnim elektromagnetnim poljem. Sprostite testni listič iz merilnika ali izklopite merilnik. Premaknite se kam drugam ali izklopite vir polja.



Napaka na merilniku.
Odstranite testni listič tako, da pritisnete tipko za sprostitvev testnega lističa iz merilnika ali izklopite merilnik. Začnite od začetka. Če se sporočilo o napaki ponovno prikaže, je merilnik pokvarjen. Obrnite se na center za pomoč uporabnikom in servis (glejte 19. poglavje).



Temperatura okolja oz. temperatura merilnika je izven dovoljenega območja. S pritiskom na tipko za sprostitvev testnega lističa iz merilnika odstranite testni listič. Merilnik prestavite v okolje s temperaturo med +10 °C in +40 °C in počakajte, da se prilagodi.

14 Tehnični podatki

Vrsta merilnika:	Accu-Chek Go (model GS)
Kataloška številka/serijska številka:	Glejite ploščico na zadnjem delu merilnika.
Na in merjenja:	Določanje ravnih sladkorja v sveži kapilarni krvi z odbojno fotometrijo. Kadar za merjenje uporabite drug vzorec, si preberite navodila, ki ste jih dobili poleg testnih lističev Accu Chek Go.
Merilno območje	Koncentracije sladkorja v krvi lahko izmerite v polni krvi ali plazmi. Čeprav vedno nanesete polno kri na testni listič, merilnik pokaže rezultate sladkorja v krvi, ki jih pridobi z analizo polne krvi ali plazme. Poglejte navodila za uporabo, priložena testnim lističem, in preverite, ali vaš merilnik glukoze pokaže rezultate, pridobljene iz polne krvi ali plazme. V navodilih za uporabo so tudi informacije o tem, kako sistem deluje, o načinu merjenja in referenčnih metodah.
Velikost vzorca	0,6–33,3 mmol/l približno 1,5 µl (1 µl (mikroliter) = 1 tisočina mililitra)
Čas merjenja:	približno 5 sekund (odvisno od koncentracije)
Delovna temperatura:	+10 °C do +40 °C
Temperatura	

180

Tehni ni podatki

Shranjevanja:	-25 °C to +70 °C without battery -10 °C to +50 °C with battery
Pogoji shranjevanja:	do 85-odstotna relativna vlaga zraka med merjenjem do 93-odstotna relativna vlaga zraka med shranjevanjem
Višina:	do nadmorske višine 4000 m
Spomin:	300 rezultatov meritev vrednosti sladkorja v krvi z datumom in časom, izračun povprečja za 7, 14 in 30 dni
Mere:	102 x 48 x 20 mm
Masa:	54 g (brez baterij) 57 g z baterijo
Prikazovalnik:	96-segментni prikazovalnik s tekočimi kristali
Samodejni izklop:	po 60 ali 90 sekundah odvisno od trenutnega delovanja
Trajanje baterij:	1 baterija (tip CR 2032)
Trajanje baterij:	približno 1000 merjenj ali 1 leto (oz. manj če je merilnik v zvočnem načinu, ker potrebuje za delovanje več moči)
Vmesnik:	infrardeči vmesnik, LED/IRLED, razred 1

14

Tehni ni podatki

181

Razred varnosti:

III

LED/IREd:

razred 1

Elektromagneti na ustreznost:

Merilnik ustreza elektromagnetični zavarovanosti po standardu ISO 15197, Annex A. Osnova za preizkus zavarovanosti je osnovni standard IEC 61000-4-2. Dodatno izpolnjuje tudi zahteve elektromagnetnih emisij po EN61326. Elektromagnetna emisija merilnika je nizka. Interferenca drugih električnih naprav ni predvidena.

Analiza delovanja:

Podatki o delovanju sistema Accu-Chek Go (merilnik Accu-Chek Go s testnimi lističi Accu-Chek Go) so bili pridobljeni z uporabo kapilarne krvi bolnikov s sladkorno boleznijo (primerjalna metoda, točnost), venozno krvjo (ponovljivost) in kontrolno raztopino (ponovna izvedljivost). Sistem je kalibriran z venozno krvjo ki vsebuje različne ravni sladkorja. Referenčne vrednosti so pridobljene z heksokinazno metodo. Za primerjavo metode so bili rezultati primerjani z rezultati pridobljeni z uporabo heksokinazne metode z deproteinizacijo (avtomatični analizator). Heksokinazna metoda je izsledljiva z NIST standardom.

Sistem Accu-Chek Go izpolnjuje zahteve standarda ISO 15197.

15 Odlaganje merilnika med odpadke

Pri merjenju vrednosti sladkorja v krvi lahko merilnik pride v stik s krvjo, zato obstaja nevarnost okužbe z merilniki. Iz svojega merilnika najprej odstranite baterije in ga nato zavržite v skladu z lokalnimi predpisi. Za podrobnejše informacije o odlaganju merilnika med odpadke se obrnite na svojo občino pooblaščno državno agencijo.

Direktiva ES 2002/96/EC o odpadni električni in elektronski opremi ne velja za merilnike glukoze v krvi.

16 Sestavni deli sistema

Z merilnikom Accu-Chek Go uporabljajte le testne listče Accu-Chek Go. Na voljo so v lekarni.

Uporabljajte le kontrolno raztopino Accu-Chek Go za izvedbo postopka preverjanja kakovosti vašega merilnika Accu-Chek Go (glejte poglavje 8).

Za odvzem krvi brez bolečin priporočamo sprožilno napravo Accu-Chek Softclix in lancete Accu-Chek Softclix ali sprožilno napravo Accu-Chek Multiclix in bobenčke z lancetami Accu-Chek Multiclix. Lancete in bobenčki z lancetami so na voljo v različnih velikostih pakiranja.

Če želite meriti raven sladkorja iz krvi odvzete iz različnih predelov telesa, lahko naročite poseben pokrovček AST za zgoraj naštete sprožilne naprave. Obrnite se na center za pomoč uporabnikom in ser-vis.

Zdravstvenim delavcem priporočamo lancetnik ACCU-CHEK Softclix Pro ter posebne lancete ACCU-CHEK Softclix Pro.

17 Garancija

Uveljavljajo se pravice iz zakonskih predpisov o garanciji potrošniškega blaga, ki veljajo v državi, kjer ste merilnik kupili.

18 Patenti

US 5,463,467; US 5,366,609; US 6,707,554

19 Center za pomoč uporabnikom in servis

19.1 Informacije in popravila

Če imate o uporabi svojega merilnika Accu-Chek Go, kakršno koli vprašanje, če se vam zdijo kateri koli rezultati neustrezni ali če menite, da je z merilnikom nekaj narobe, se obrnite na center za pomoč uporabnikom in servis. Merilnika ne poskušajte popraviti ali prilagoditi sami. Ko boste poklicali, vam bo naše osebe pomagale odpraviti napako. Naslov je naveden v naslednjem poglavju.

19.2 Naslovi

Slovenija

Roche farmacevtska družba d.o.o.
Divizija za diagnostiko
Dunajska cesta 238e
p.p. 120
1001 Ljubljana
Brezplačen telefon: 080 12 32

Čile

Productos Roche Ltda.
Avda. Quilin 3750
Macul, Santiago
Tel: 56 (2) 441 3200
Fax: 56 (2) 4626687
Línea gratuita: 800 471 800

PR Kitajska

Roche Diagnostics (Shanghai) Limited
5/F, Shanghai SMC Square
No.1565 Nan Jing Rd.(W)
200040 Shanghai
Customer Service Hotline:
800-810-0733

Avstralija

Roche Diagnostics Australia Pty Ltd.
31 Victoria Avenue, Castle Hill,
NSW 2154
Accu-Chek Enquiry Line: 1800 251 816
www.accu-chek.com

Avstrija

Roche Diagnostics GmbH
Engelhorngasse 3, 1211 WIEN
Tel.Nr.: (01) 277 87-0
Hotline für DIABETIKER :
(01) 277 87-355
www.accu-chek.at

Kolumbija

Productos Roche S.A.
Carrera. 44 No. 17-21
Santa Fé de Bogota, D.C.
Línea gratuita (en Bogota):
57 1 4254199
Línea gratuita nacional:
018000 11 79 11

Brazilija

Produtos Roche Químicos e
Farmacêuticos S/A.
Divisão Diagnóstica - Diabetes Care
Av. Engenheiro Billings
1729 - Jaguaré
05321-900 São Paulo, SP
Accu-Chek Responde:
0800 77 20 126

Republika Češka

Roche s.r.o.
Diagnostics Division
Karlovo náměstí 17,
120 00 Praha 2
Informace o glukometrech na
bezplatné Lince:
800 111 800

Ekvador

Roche Ecuador S.A.
Av. Gaspar de Villarroel 1701
e Isla Isabella
Quito
Tel: + 593 2 2 494347
Fax: +593 2 2 436054
Línea gratuita: 1-800-222824

Francija

Roche Diagnostics
2, Avenue du Vercors, B.P. 59,
38242 Meylan Cedex
Tél.: 04.76.76.30.00
Numéro vert: 0800 27 26 93
www.accu-check.fr

Mađarska

Roche Magyarország Kft.
2040 Budapest, Edison u. 1.
Tel.: 06-23-446-871
Ingyenesen hívható szám:
06-80-200-694
Magyarország
info@roche.hu
www.accu-check.hu

Guatemala

Productos Roche Interamericana S. A.
2a. Avenida 2-67
Zona 10 (Apartado Postal 1675)
01010 Guatemala C.A.
www.accu-checkcentroamerica.com
www.accu-checkcaribbean.com

Indija

Roche Diagnostics India (Pvt) Ltd.
761, Solitaire Corporate Park
167, Har Govind Ji Marg
Chakala, Andheri (East)
Mumbai – 400093, India
Customer Helpline: +91 1130 300 400

New Territories, Hong Kong

Roche Diagnostics (Hong Kong) Ltd.
Rm 1316-1325 Metroplaza Tower I
223 Hing Fong Road
Kwai Chung
Diabetes Hotline:
852 2485 7512 (office hours)
www.accu-check.com.hk

Indonezija

PT Roche Indonesia
Diagnostics Division
Artha Graha Building 21st Floor
Sudirman Central Business District - Lot 25
Jl. Jend. Sudirman Kav. 52 – 53
12190 Jakarta
Toll-Free Number: 0 800 1 222 999

Nova Zelandija

Roche Diagnostics N.Z. Ltd
15 Rakino Way, Box 62-089
Mt. Wellington, Auckland
New Zealand
Tel: 0800-802-299

Pakistan

Roche Pakistan Ltd.
37 - C, Block 6
P.E.C.H.S.
P.O.BOX 20021
Karachi - 75400
Tel. +92 21 453 88 90-93
+92 21 454 07 31-34
Fax +92 21 454 57 89

Malezija

Roche Diagnostics (M) Sdn Bhd
2A, Jalan 13/1
46200 Petaling Jaya
Selangor Darul Ehsan
Malaysia
Tel: 6-03-79555039
Fax: 6-03-79555418
Toll-Free-Line: 1-800-88-1313

Peru

Productos Roche QFSA
Av. Javier Prado Este 1921
San Borja, Lima
Tel: +511 618 8888
Fax: +511 618 8873
Línea gratuita: +511 618 8867

Mehika

Productos Roche S.A. de C.V.
(Roche Diagnostics México)
Av. Paseo de la Reforma 2620 -
Piso 8, Col. Lomas Altas
11950 México D.F.
Teléfono: +52 (55) 50 81 58 00
Fax: +52 (55) 50 81 58 58
Sin Costo 01800 90806 00

Filipini

Roche (Philippines) Inc.
 Diagnostics Division
 2252 Don Chino Roces Ave.
 1231 Makati City
 phone: +63 2 893 45 67
 fax: +63 2 893 06 17
 Customer Assist. +63 2 893 8000

Polska

Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o.
 ul. Wybrzeże Gdynskie 6B
 01-531 Warszawa
 Bezpłatna infolinia 0-800 401 061
 www.rochediagnostics.pl

Rusija

ЗАО «Рош-Москва», отделение «Диагностика»
 125445 Москва, Россия, Коммерческая Башня
 «Меридиан»
 ул. Смольная 24Д, 13 этаж
 8-800-200-88-99 (звонок бесплатный для всех
 регионов России)
 www.roche.com/diabetes
 www.roche.ru

Singapur

Roche Diagnostics Asia Pacific Pte. Ltd.
 298, Tiong Bahru Road
 # 16-01/06 Central Plaza
 Singapore 168730
 Tel: +65 62727500

Slovaška

Roche Slovensko, spol. s r.o.
 Divizia Diagnostics
 Lazaretskd 8
 81108 Bratislava
 Tel: 02/571 03680

Južna Afrika

Roche Products (Pty) Ltd.
 South Africa
 Roche Diagnostics Division
 9, Will Scarlet Road / Ferndale
 P.O. Box 1927 Randburg 2125
 Accu-Chek Care Line
 080-DIABETES
 (dial 080-34-22-38-37)
 www.diabetes.co.za

Severna Koreja

Roche Diagnostics Korea Co. Ltd.
 15th floor, Sam-Wha-Building
 144/17, Samsung-dong
 Kangnam-ku
 135-092 Seoul
 Toll-Free Line : 080-909-2222

Tajvan

Roche Diagnostics Ltd.
 11F, No. 35 Sec.
 3 Min Quan East Road, 104 Taipei
 Toll-Free Line: 0800-060-333

Thailand

Roche Diagnostics (Thailand) Ltd.
 18th Floor, Rasa Tower,
 555 Phaholyothin Road,
 Chatuchak, Bangkok 10900 Ladyao,
 Thailand
 Tel: +66 2 937 0840
 Fax: +66 (2) 937 0850
 Customer service line:
 +66 2 937 0283

Turèija

Roche Diagnostics Sistemleri
 Ticaret A.Ş.
 Gazeteciler Sitesi – Matbuat Sokak 3
 80300 Esentepe – Istanbul
 Ücretsiz Destek Hattı:
 0-800-211 36 36
 www.diyabetevi.com

Uruguay

Roche Diagnostics
 Soferino 4096
 P.O. Box 6468
 11400 Montevideo
 Línea gratuita: 0800-2114
 www.accu-chek.com.uy

ZDA

Roche Diagnostics Corporation
 9115 Hague Road
 Indianapolis IN 46256
 Contact Accu-Chek Customer
 Care at 1-800-440-3638
 www.accu-chek.com

20 Abecedno kazalo

A	
AL1, AL2, AL3, AL4 (znak)	61, 167
Analiza delovanja	183
ave (znak)	101, 161
B	
Baterija	11
menjanje	144
življenjska doba baterije	147, 182
odstranjevanje zaščitne folije	17
znak	89, 144, 164
tip	145, 181
Brisanje (rezultata)	106
C	
Clr (znak)	106, 167
code (znak)	162
Ciljno območje	13, 50
znak	50, 89, 163
Center za pomoč uporabnikom in servis	188
Č	
Čas merjenja	83, 181
Čiščenje	140
D	
day (znak)	101, 161
Datum uporabe	

Kontrolne raztopine	138
Testnih lističev	79, 89, 162
Druge mesta vboda	185
E	
E-1, E-2, E-4, E-6 (znak)	172
EEE (znak)	179
Elektromagnetična ustreznost	182
End (znak)	167
exp (znak)	89, 162
Enota merjenja (mg/dl in mmol/l)	16, 161
F	
F 1, F 2, F 3, F 4 (znak)	34, 167
Funkcija urnega alarma	13, 60
G	
Garancija	186
H	
Hi (znak)	89, 93, 168
Hipo opozorilo	58
Hitra nastavitvev	25, 27, 34, 202
I	
Infrardeči vmesnik	11, 110
Izklop, samodejno	20, 30, 76, 85, 87, 181

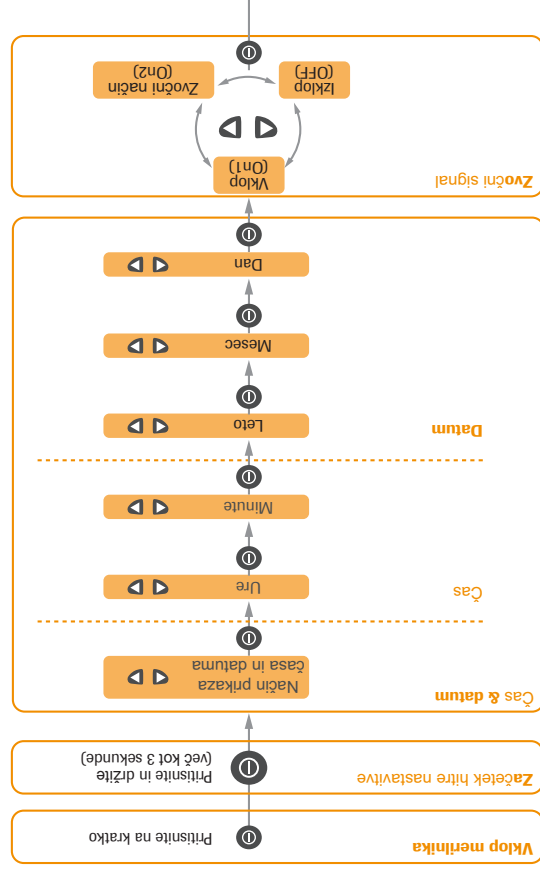
K	
Kodirni čip	11, 70
Kodiranje	70
Kontrolna raztopina	126
Kri	
nanos na testni listič	82
premajhen nanos	85, 176
volumen	12, 181
L	
LH (znak)	55, 161
LL (znak)	52, 161
Lo (znak)	89, 93, 168
M	
Merilno okence	141, 143
Merilnik (na hitro)	10
N	
n (znak)	101, 164
Namen uporabe	3
Nastavitev datuma	37
Nastavitev časa	37
Nastavitev načina oblike časa in datuma	37
Nastavitve	
ciljno območje	50

čas	37
datum	37
funkcija opozorilnega alarma	60
menjanje – splošna pravila	29
oblika časa in datuma	37
pregled	21
standardna nastavitvev	25, 26, 31, 200
zvočni način	45
zvočni signal	45
O	
Območje merjenja	93, 180
Odlaganje med odpadke	
Baterija	147
Kontrolna raztopina	139
Merilnik	184
Testni lističi	88
Odpravljanje napak	159
Označevanje (rezultata)	90
P	
Patenti	187
PC (znak)	111, 168
Pogoji merjenja	155, 180
Pogoji shranjevanja	155, 181
Povprečja	100
Preverjanje (merilnik)	125
Prenos podatkov	13, 109
Prikazovalnik	11, 160
primer	15, 168

Princip merjenja.....	180
Preverjanje prikazovalnika	18
Prenos podatkov (rezultati).....	109
Preverjanje kakovosti.....	127
R	
Razkuževanje	153
S	
Spomin.....	96
Spomin (znak).....	97, 165
Sporočilo o napaki	159
set-up (znak)	29, 161
Standardna nastavitve	25, 26, 31, 200
Svetlobni pogoji	157
Sestavni deli sistema.....	185
Š	
Številka kode.....	74
T	
Tabela dovoljenih območij.....	134
Tehnični podatki	180
Temperatura	155, 181
Testni listič	
sprostitev iz merilnika.....	86
znak.....	75, 76, 162

merjenje ravni sladkorja v krvi	72
zdravstveno osebe	148
Tveganje okužbe.....	149
ttt (znak)	179
Identifikacijska ploščica	11
V	
Vklop merjenja.....	72
Vir elektromagnetnih motenj	158
Viri napak (med merjenjem)	94, 136
Viri motenj	158
Z	
Znak kaplje krvi	75, 162
Znak stekleničke.....	133, 163
Znak zvezdice.....	90, 161
Znak zvončka	89, 161
Znak peščene ure	83, 161
Znaki	159
Znak termometra.....	89, 163, 164
Zračna vlaga	158, 181
Zvočni način	14, 45, 116
Zvočni signal	45, 118
najava rezultatov	119
znak	89, 164

21 Pregled standardne nastavitve



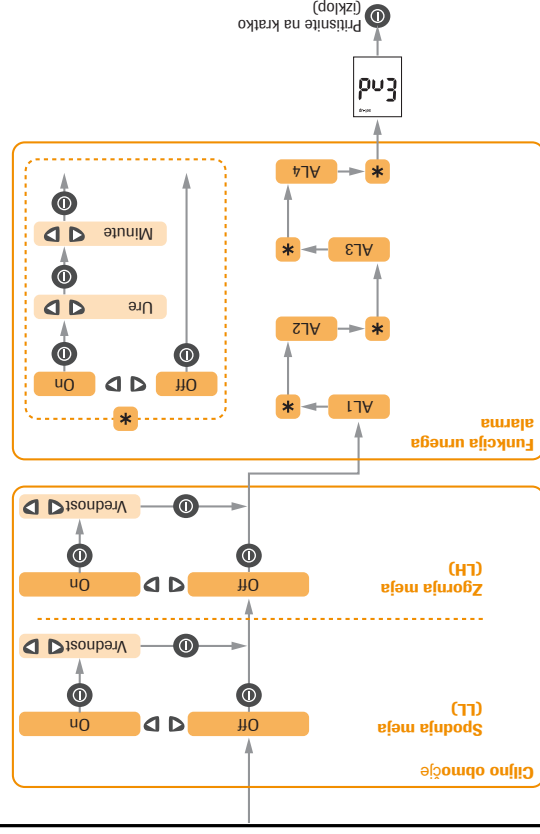
200

Pregled standardne nastavitve

● pritisni in držite več kot 3 sekunde kadar koli = shrani, izhod iz nastavitve in izklop

▶▶ spremeni s tipko ali▶▶

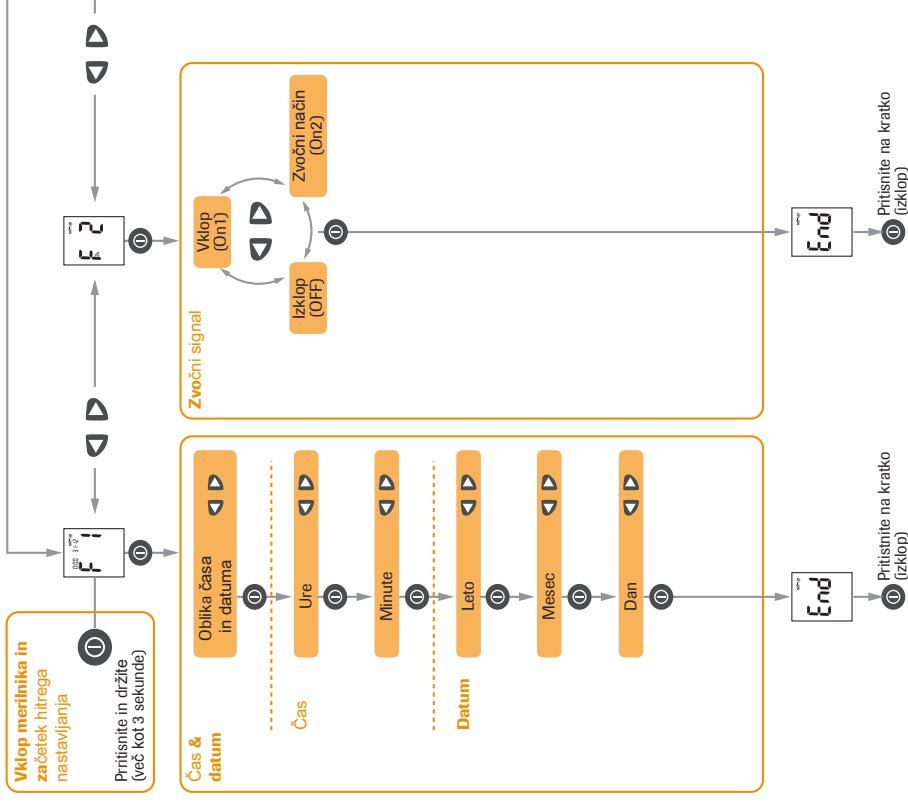
● na kratko pritisnite = shranite ali hitri pomik



201

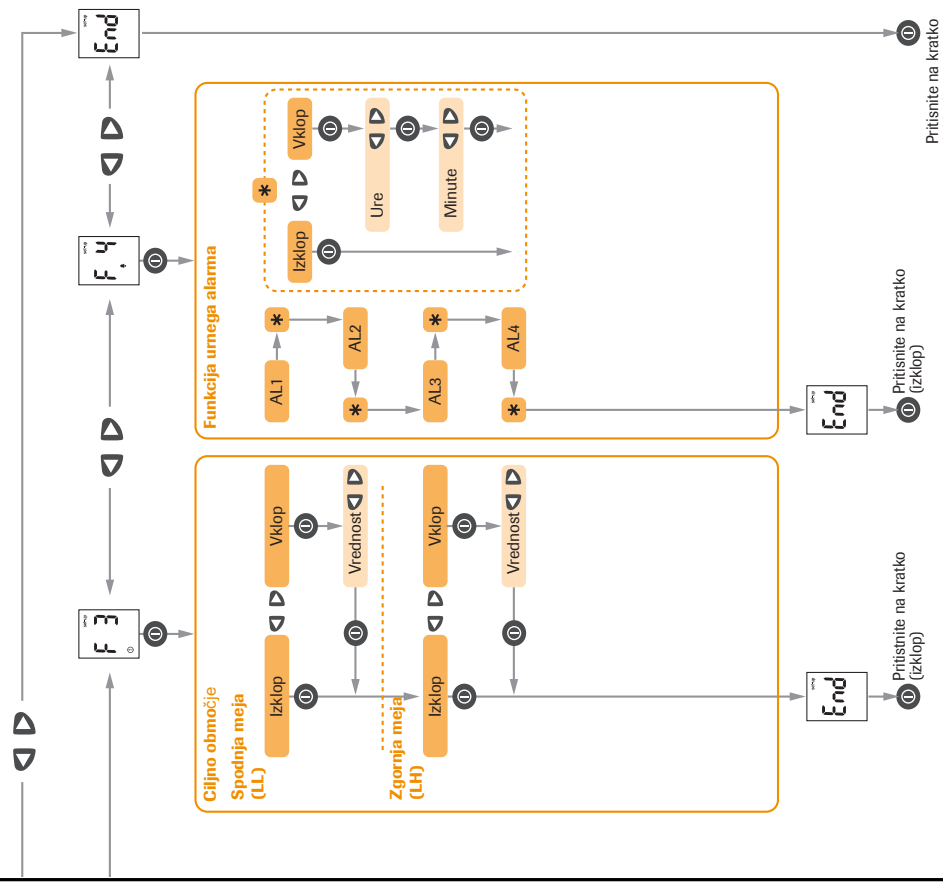
Pregled standardne nastavitve

22 Pregled hitre nastavitve



na kratko pritisnite = shranitevali hitri pomik

spremenite s ali



pritisnite in držite več kot 3 sekunde kadarkoli = shranitev, izhod iz nastavitve in izklop

